



AKKU-HANDSTAUBSAUGER CORDLESS WET & DRY HAND-HELD VACUUM CLEANER ASPIRATEUR À MAIN SANS FIL SAST 18 A1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

ASPIRATEUR À MAIN SANS FIL

Mode d'emploi

(PL)

ODKURZACZ AKUMULATOROWY

Instrukcja obsługi

(SK)

RUČNÝ VYSÁVAČ

Návod na obsluhu

(GB) (IE)

CORDLESS WET & DRY HAND-HELD VACUUM CLEANER

Operating instructions

(NL) (BE)

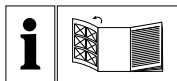
ACCU-HANDSTOFZUIGER

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

RUČNÍ AKU VYSAVAČ

Návod k obsluze



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

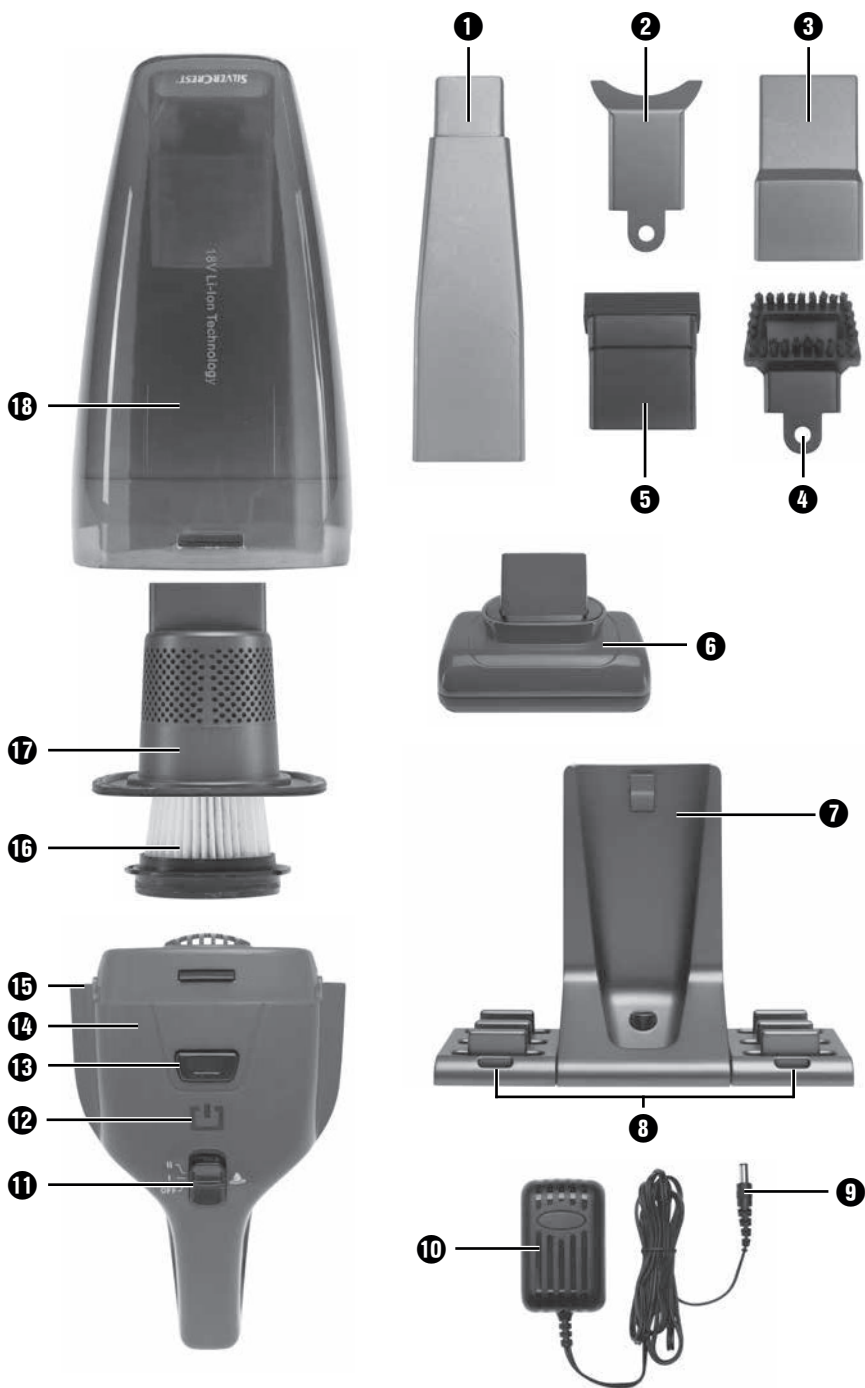
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	21
FR/BE	Mode d'emploi	Page	41
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	61
PL	Instrukcja obsługi	Strona	81
CZ	Návod k obsluze	Strana	101
SK	Návod na obsluhu	Strana	121



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	3
Technische Daten	4
Wichtige Sicherheitshinweise	5
Vor der ersten Inbetriebnahme	8
Informationen zu den Akkus	8
Montage des Wandhalters	9
Aufladen	10
Bedienen	11
Zubehör nutzen	13
Fugendüse	13
Universaldüse	13
Präzisionsdüse	13
Kleiner Bürstenaufsatz	13
Nasssaugdüse	13
Motorisierter Bürstenaufsatz	13
Reinigen	14
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen	14
Bürstenaufsatz reinigen	15
Gerät reinigen	15
Aufbewahren	15
Entsorgen	16
Gerät entsorgen	16
Verpackung entsorgen	16
Ersatzteile bestellen	17
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	18
Service	19
Importeur	19

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Handstaubsauger darf nur zum Saugen von trockenen oder nassen Oberflächen bzw. trockenem oder nassem Sauggut oder Flüssigkeiten eingesetzt werden.

Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Akku-Handstaubsauger
- Fugendüse
- Universaldüse
- Präzisionsdüse
- Kleiner Bürstenaufsatz
- Nasssaugdüse
- Motorisierter Bürstenaufsatz
- Wandhalter
- Montagematerial (2 Schrauben, 2 Dübel)
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

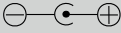
Gerätebeschreibung

- ❶ Fugendüse
- ❷ Universaldüse
- ❸ Präzisionsdüse
- ❹ Kleiner Bürstenaufsatz
- ❺ Nasssaugdüse
- ❻ Motorisierter Bürstenaufsatz
- ❼ Wandhalter
- ❽ Zubehörhalter
- ❾ Hohlstecker
- ❿ Netzadapter
- ⓫ Ein-/Ausschalter
- ⓬ Ladekontrollleuchte
- ⓭ Entriegelungstaste
- ⓮ Motorblock
- ⓯ Arbeitslicht
- ⓰ HEPA-Filter
- ⓱ Filterhalter
- ⓲ Schmutzbehälter

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert.

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	22,5 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	500 mA
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Motorisierter Bürstenaufsatz	
Eingangsspannung	18 V === (Gleichstrom), 10 W
Netzadapter	
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Eingangsstrom	0,5 A
Ausgangsspannung	22,5 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	500 mA
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart	IP 20: Schutz gegen feste Fremdkörper von mehr als 12,5 mm Durchmesser
Effizienzklasse	5 
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Sicherheitstransformator, kurzschlussfest	
SMPS - Schaltnetzteil	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C
Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Typenbezeichnung	ZD012A225050EU
Akkus	
Kapazität	2200 mAh
Akku	18,5 V === (Gleichstrom) (5 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.
- ▶ Greifen Sie niemals in sich bewegende (umlaufende) Teile. Es besteht Quetschgefahr!

⚠️ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Der Netzadapter darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder den Netzadapter niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Das Gerät ist zwar auch zum Aufsaugen geringer Wassermengen vorgesehen, sein Gehäuse ist jedoch nicht spritzwassergeschützt. Tauchen Sie das Gerät daher nicht in Wasser und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus!
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter.
- ▶ Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- 2) Kontrollieren Sie, ob der Filterhalter **17** und der HEPA-Filter **16** fest im Schmutzbehälter **18** sitzen. Sie könnten sich während des Transportes gelockert haben.
Um den Filterhalter **17** und den HEPA-Filter **16** in den Schmutzbehälter **18** einzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Den Filterhalter **17** können Sie nur in einer bestimmten Position im Schmutzbehälter **18** positionieren. Dabei zeigt die Seite „UP“ nach oben. Schieben Sie den Filterhalter **17** soweit wie möglich in den Schmutzbehälter **18**. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter **17** gerade sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **18** verschließt.
 - Setzen Sie den HEPA-Filter **16** so in den Filterhalter **17** ein, dass die Arretierungen am HEPA-Filter **16** in die entsprechenden Aussparungen am Filterhalter **17** passen. Der Pfeil am HEPA-Filter **16** muss auf den Pfeil am Filterhalter **17** weisen. Drehen Sie den HEPA-Filter **16** im Uhrzeigersinn in Richtung -Symbol.
- 3) Setzen Sie den Schmutzbehälter **18** auf den Motorblock **14**:
 - Setzen Sie zunächst die Kontakte an der Unterseite des Schmutzbehälters **18** auf die Kontaktstifte an der Unterseite des Motorblocks **14**. Dabei schieben sich die beiden Arretierungen am Motorblock **14** in die Aussparungen am Schmutzbehälter **18**.
 - Drücken Sie die Oberseite des Schmutzbehälters **18** an die Oberseite des Motorblocks **14**, bis die Verriegelung hörbar einrastet. Der Schmutzbehälter **18** sitzt nun fest auf dem Motorblock **14**.

Informationen zu den Akkus

- Das Gerät wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus geladen werden. Die Ladekontrollleuchte **12** blinkt während des Ladevorgangs rot. Sobald die Akkus voll geladen sind, leuchtet die Ladekontrollleuchte **12** grün.
- Blinkt die Ladekontrollleuchte **12** abwechselnd grün und rot, ist der Akku kurz davor komplett entladen zu sein und das Gerät schaltet sich nach ca. 1 Minute aus. So wird das Gerät vor Tiefenentladung geschützt.

Montage des Wandhalters

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Strom- oder Wasserleitungen in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für den Wandhalter **7** bohren wollen. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!
- 1) Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für den Wandhalter **7**: Der Handstaubsauger muss problemlos aus ihm herausgezogen werden können und eine Netzsteckdose muss sich in erreichbarer Nähe befinden. Zudem sollten weder Strom- noch Wasserleitungen an der Stelle in der Wand verlaufen.
- 2) Bohren Sie untereinander zwei Löcher in einem Abstand von ca. 110 mm. Die Bohrlöcher müssen passend für 5 mm-Dübel sein.
- 3) Stecken Sie die Dübel in die Löcher und drehen Sie die Schrauben so ein, dass der Kopf einige Millimeter hervorragt.
- 4) Hängen Sie den Wandhalter **7** mit den Bohröffnungen in die beiden Schrauben ein. Achten Sie darauf, dass die Schrauben in die Langlöcher einrutschen. Der Wandhalter **7** sollte möglichst dicht an der Wand anliegen. Sie können durch Rein- und Rausdrehen der Schrauben den richtigen Abstand einstellen bzw. eventuelle Unebenheiten der Wand ausgleichen.
- 5) Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und korrekt in der Aussparung liegt.
- 6) Schieben Sie die beiden Zubehörhalter **8** jeweils links und rechts auf die Arretierungen des Wandhalters **7**. Sie können die Düsen auf die Zubehörhalter **8** aufstecken.
- 7) Setzen Sie den Hohlstecker **9** des Netzadapters **10** von unten in den Wandhalter **7** ein. Fixieren Sie den Hohlstecker **9**, indem Sie ihn drehen.
- 8) Stecken Sie den Netzadapter **10** in eine Netzsteckdose.

Aufladen

HINWEIS

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter **11** nach hinten geschoben ist (Position „OFF“), bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Setzen Sie das Gerät von oben in den Wandhalter **7**. Dabei sollten die Arretierung am Wandhalter **7** in die Aussparung am Motorblock **14** sowie der Hohlstecker **9** in die Buchse am unteren Ende des Motorblocks **14** rutschen. Die Ladekontrollleuchte **12** blinkt rot auf und der Ladevorgang beginnt.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladenen Akkus ca. 5 bis 5,5 Stunden dauern kann, leuchtet die Ladekontrollleuchte **12** grün. Das Gerät schaltet automatisch in die Erhaltungsladung. Lassen Sie dennoch das Gerät nicht permanent am Netzadapter **10** angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Laden Sie die Akkus wieder auf, wenn die Saugleistung des Geräts spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **12** grün blinkt.

HINWEIS

- ▶ Blinkt die Ladekontrollleuchte **12** abwechselnd grün und rot, ist der Akku kurz davor komplett entladen zu sein und das Gerät schaltet sich nach ca. 1 Minute aus. So wird das Gerät vor Tiefenentladung geschützt.
- ▶ Das Gerät kann auch direkt über den Netzadapter **10** geladen werden. Entnehmen Sie dafür den Hohlstecker **9** durch eine leichte Drehung aus dem Wandhalter **7** und stecken Sie ihn in die Buchse am Gerät.
- ▶ Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Bedienen

ACHTUNG!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Die Nasssaugdüse **5** nur mit Stufe I (low/Nasssaugen ) verwenden.

HINWEISE

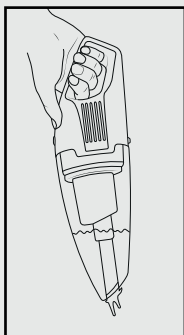
- Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter **16** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
 - Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter **18** bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.
 - Ist der motorisierte Bürstenaufsatz **6** blockiert, so dass sich die Bürste nicht mehr drehen kann, blinkt nach ca. 15 Sekunden der Blockade die Ladekontrollleuchte **12** rot, das Arbeitslicht **15** erlischt und das Gerät stoppt das Saugen. Entfernen Sie in diesem Fall die Blockierung wie im Kapitel „Bürstenaufsatz reinigen“ beschrieben. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** in die Position „OFF“. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** in die Position I oder II.
- 1) Nehmen Sie das Gerät von dem Wandhalter **7** herunter, oder, wenn Sie den Wandhalter **7** nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker **9** aus der Buchse.
 - 2) Setzen Sie, wenn gewünscht, die passende Düse in die Saugöffnung. Sehen Sie hierzu das Kapitel „Zubehör nutzen“.
 - 3) Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** nach vorne in Position I (= Stufe low/Nasssaugen ) oder Position II (= Stufe high). Die Ladekontrollleuchte **12** leuchtet bei Stufe I gelb, bei Stufe II grün auf. Das Arbeitslicht **15** leuchtet auf.
 - 4) Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** zurück in die Position „OFF“. Alle Leuchten erlöschen.

HINWEIS

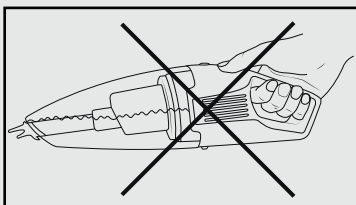
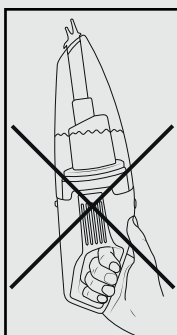
- Reinigen Sie, nachdem Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, sofort den Schmutzbehälter **18**. Ansonsten bilden sich Bakterien und Keime! Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter **16** vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

HINWEIS ZUM SAUGEN VON FLÜSSIGKEITEN

- Wenn Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, tragen Sie das Gerät immer mit der Nasssaugdüse **5** nach untenweisend:



- Wenn Sie das Gerät waagrecht oder mit der Nasssaugdüse **5** nach obenweisend tragen, kann es passieren, dass Flüssigkeit austritt:



HINWEIS

- Setzen Sie das Gerät in den Wandhalter **7** und beginnen Sie mit dem Ladevorgang, wenn die Saugleistung spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **12** grün blinkt.

Zubehör nutzen

Die Fugendüse ❶, die Präzisionsdüse ❸ und die Nasssaugdüse ❺ schieben Sie einfach mit etwas Druck in die Saugöffnung am Gerät. Der Aufsatz sollte fest sitzen.

Den kleinen Bürstenaufsatz ❷ sowie die Universaldüse ❹ können Sie nur in Verbindung mit der Fugendüse ❶ nutzen. Stecken Sie sie dazu so auf die Fugendüse ❶ auf, dass die Arretierung an der Fugendüse ❶ in das Loch am kleinen Bürstenaufsatz ❷ oder der Universaldüse ❹ einrastet.

Den motorisierten Bürstenaufsatz ❻ können Sie nur in eine bestimmte Richtung aufstecken. Dabei müssen die beiden Kontaktstifte des Bürstenaufsatzes ❻ in die Kontaktbuchse an der Unterseite der Saugöffnung geschoben werden.

Wählen Sie das passende Zubehör:

Fugendüse

Die Fugendüse ❶ eignet sich besonders für die Reinigung aller enger, schwer zu erreichender Stellen, z. B. Möbelritzen, Heizungs lamellen etc.

Universaldüse

Die Universaldüse ❹ eignet sich für die Reinigung von verschiedenen Oberflächen. Nur in Verbindung mit der Fugendüse ❶ verwendbar.

Präzisionsdüse

Die Präzisionsdüse ❸ eignet sich vor allem für die gezielte Reinigung von Ecken und schwer zu erreichenden Stellen.

Kleiner Bürstenaufsatz

Benutzen Sie den kleinen Bürstenaufsatz ❷ für die schonende Reinigung von empfindlichen Oberflächen sowie kleineren Gegenständen (z. B. Tastaturen, Elektrogeräten etc.). Nur in Verbindung mit der Fugendüse ❶ verwendbar.

Nasssaugdüse

Benutzen Sie die Nasssaugdüse ❺, um Flüssigkeiten aufzusaugen. Wählen Sie hierzu ausschließlich die Stufe I (low/Nasssaugen ) . Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter 18 bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.

Motorisierter Bürstenaufsatz

Der motorisierte Bürstenaufsatz ❻ ist besonders für die Reinigung von Polstern und Teppichen geeignet. Kann nur in einer bestimmten Richtung aufgesteckt werden.

Reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

HINWEIS

- Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **18** und reinigen Sie den HEPA-Filter **16** regelmäßig.
 - Falls Sie einen neuen HEPA-Filter **16** benötigen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).
- 1) Falls noch nicht geschehen, trennen Sie das Gerät vom Netzadapter **10** bzw. heben Sie es von dem Wandhalter **7**.
 - 2) Um den Schmutzbehälter **18** zu öffnen, drücken Sie die Entriegelungstaste **13** und nehmen Sie den Schmutzbehälter **18** vom Gerät ab.
 - 3) Entnehmen Sie den Filterhalter **17** samt HEPA-Filter **16** aus dem Schmutzbehälter **18**, indem Sie beides gerade aus dem Schmutzbehälter **18** herausziehen.
 - 4) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **18**.
 - 5) Entnehmen Sie den HEPA-Filter **16** aus dem Filterhalter **17**, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in Richtung -Symbol drehen und herausziehen.
 - 6) Klopfen Sie den HEPA-Filter **16** und den Filterhalter **17** über einem Mülleimer aus. Bei Bedarf können Sie den Filterhalter **17** und den HEPA-Filter **16** mit klarem Wasser abspülen. Vor dem Einsetzen alle Teile wieder vollständig trocknen lassen. Trocknen Sie den HEPA-Filter **16** nicht mit heißer Luft.
 - 7) Setzen Sie den Filterhalter **17** wieder in den Schmutzbehälter **18** ein. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter **17** gerade sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **18** verschließt.
 - 8) Setzen Sie den HEPA-Filter **16** so in den Filterhalter **17** ein, dass die Arretierungen am HEPA-Filter **16** in die entsprechenden Aussparungen am Filterhalter **17** passen. Der Pfeil am HEPA-Filter **16** muss auf den Pfeil am Filterhalter **17** weisen. Drehen Sie den HEPA-Filter **16** im Uhrzeigersinn in Richtung -Symbol.
 - 9) Setzen Sie den Schmutzbehälter **18** wieder auf den Motorblock **14**:
 - Setzen Sie zunächst die Kontakte an der Unterseite des Schmutzbehälters **18** auf die Kontaktstifte an der Unterseite des Motorblocks **14**. Dabei schieben sich die beiden Arretierungen am Motorblock **14** in die Aussparungen am Schmutzbehälter **18**.
 - Drücken Sie die Oberseite des Schmutzbehälters **18** an die Oberseite des Motorblocks **14**, bis die Verriegelung hörbar einrastet. Der Schmutzbehälter **18** sitzt nun fest auf dem Motorblock **14**.

Bürstenaufsatz reinigen

Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der motorisierte Bürstenaufsatz **6** regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schmutz befreit werden.

Zum einfachen Reinigen kann die Bürste aus dem Bürstenaufsatz **6** entnommen werden:

- 1) Falls noch nicht geschehen, ziehen Sie den Bürstenaufsatz **6** aus der Saugöffnung.
- 2) Schieben Sie den Entriegelungsschalter am Bürstenaufsatz **6** bis zum Anschlag in Pfeilrichtung. Die Bürste kann nun entnommen und gereinigt werden. Der Entriegelungsschalter springt automatisch in seine Ausgangsposition zurück.
- 3) Um die Bürste nach der Reinigung wieder einzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Stecken Sie zunächst das eine Ende der Bürste auf die Antriebswelle auf der gegenüberliegenden Seite des Entriegelungsschalters. Beachten Sie, dass nur eine Seite der Bürste auf die Antriebswelle passt.
 - Schieben Sie den Entriegelungsschalter am Bürstenaufsatz **6** bis zum Anschlag in Pfeilrichtung und halten Sie ihn in dieser Position. Stecken Sie nun das andere Ende der Bürste in die passende Aussparung auf der Seite des Entriegelungsschalters.
 - Lassen Sie den Entriegelungsschalter los, um die Bürste zu fixieren. Die Bürste sollte nun wieder gerade und fest im Bürstenaufsatz **6** sitzen.

Gerät reinigen

- 1) Reinigen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- 2) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahren

Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SAST 18 A1 bestellen:



1 x HEPA-Filter **16**

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322200_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction	22
Intended use	22
Package contents	22
Appliance description	23
Technical data	24
Important safety instructions	25
Before first use	28
Information about the batteries	28
Installation of the wall bracket	29
Charging	30
Operation	31
Using accessories	33
Crevice tool	33
Universal nozzle	33
Precision nozzle	33
Small brush attachment	33
Wet-suction nozzle	33
Motorised brush attachment	33
Cleaning	34
Emptying the dirt container and cleaning the filter	34
Cleaning the brush attachment	35
Cleaning the appliance	35
Storage	35
Disposal	36
Disposal of the appliance	36
Disposal of packaging	36
Ordering spare parts	37
Kompernass Handels GmbH warranty	38
Service	39
Importer	39

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This handheld vacuum cleaner may only be used to vacuum dry or wet surfaces, dry or wet materials and liquids.

Do not vacuum people or animals with this appliance. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it. The appliance is not intended for commercial use.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Cordless wet and dry Hand-Held Vacuum Cleaner
- Crevice tool
- Universal nozzle
- Precision nozzle
- Small brush attachment
- Wet-suction nozzle
- Motorised brush attachment
- Wall bracket
- Installation materials (2 screws, 2 wall plugs)
- Mains adapter
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section Service).

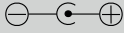
Appliance description

- ❶ Crevice tool
- ❷ Universal nozzle
- ❸ Precision nozzle
- ❹ Small brush attachment
- ❺ Wet-suction nozzle
- ❻ Motorised brush attachment
- ❼ Wall bracket
- ❽ Accessories holder
- ❾ Barrel plug
- ❿ Mains adapter
- ⓫ On/Off switch
- ⓬ Charge indicator lamp
- ⓭ Release button
- ⓮ Motor unit
- ⓯ Working light
- ⓰ HEPA filter
- ⓱ Filter holder
- ⓲ Dirt container

NOTE

- This appliance is supplied with non-charged batteries.

Technical data

Appliance	
Input voltage:	22.5 V  (DC)
Input current	500 mA
Polarity	 (positive inside, negative outside)
Motorised brush attachment	
Input voltage:	18 V  (DC), 10 W
Mains adapter	
Input voltage:	100 - 240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Input current	0.5 A
Output voltage	22.5 V  (DC)
Output current	500 mA
Protection class	II /  (double insulation)
Protection type	IP 20: Protection against solid foreign objects with a diameter of more than 12.5 mm
Efficiency class	5 
Polarity	 (positive inside, negative outside)
Safety transformer, short-circuit-proof	
SMPS - switched-mode power supply	
Nominal ambient temperature (ta)	40 °C
Manufacturer	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Type designation	ZD012A225050EU
Batteries	
Capacity	2200 mAh
Rechargeable battery	18.5 V  (DC) (5 x 3.7 V lithium-ion battery)

Important safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not charge or use the appliance outdoors.
- ▶ Never use the handheld vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange to have damaged power cables and/or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Do not use the handheld vacuum for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- ▶ Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- ▶ Do not use the handheld vacuum for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Take special care when using the hand vacuum on stairs.
- ▶ Never reach into moving / rotating parts.
There is a risk of crushing injury!

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall bracket or the mains adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- ▶ Always be sure to keep the hand vacuum away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Make sure that the ventilation slits are never obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ The appliance is suitable for vacuuming small amounts of water; however, its housing is not splashproof. Therefore, do not immerse the appliance in water and do not expose it to moisture!
- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of an explosion.
- ▶ Do not use the hand vacuum cleaner without the HEPA filter inserted.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different charger. Use only the mains adapter supplied with this appliance.
- ▶ Never attempt to recharge **non-rechargeable** batteries.
- ▶ The batteries in this appliance cannot be replaced.

Before first use

- 1) Remove all packaging materials from the appliance.
- 2) Check whether the filter holder **17** and the HEPA filter **16** are firmly installed in the dirt container **18**. They may have worked loose during transport. To insert the filter holder **17** and the HEPA filter **16** into the dirt container **18**, proceed as follows:
 - The filter holder **17** can only be fitted in the dirt container **18** in one position. The side labelled “UP” must be facing upwards. Push the filter holder **17** as far as possible into the dirt container **18**. Make sure that the filter holder **17** is straight and that the rubber lip seals the dirt container **18**.
 - Insert the HEPA filter **16** into the filter holder **17** so that the catches on the HEPA filter **16** fit into the corresponding recesses on the filter holder **17**. The arrow on the HEPA filter **16** must be aligned with the arrow on the filter holder **17**. Turn the HEPA filter **16** clockwise towards the  symbol.
- 3) Place the dirt container **18** on the motor unit **14**:
 - First, place the contacts on the underside of the dirt container **18** onto the contact pins on the underside of the motor unit **14**. This pushes the two catches on the motor unit **14** into the recesses on the dirt container **18**.
 - Press the upper side of the dirt container **18** against the upper side of the motor unit **14** so that the catch audibly engages. The dirt container **18** is now firmly seated on the motor unit **14**.

Information about the batteries

- The appliance runs on rechargeable lithium-ion batteries. Before using the appliance for the first time, the batteries must be charged. The charge indicator lamp **12** flashes red during charging. As soon as the batteries are fully charged, the charge indicator lamp **12** lights up green.
- If the charge indicator lamp **12** flashes alternately green and red, the battery is almost completely discharged and the appliance switches off after approx. 1 minute. This protects the appliance from deep discharge.

Installation of the wall bracket

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Ensure that there are no power cables or water pipes in the wall at the location where you intend to drill the holes for the wall bracket **7**. Drilling into a current-carrying electric cable can be potentially fatal!
- 1) Select a suitable installation location for the wall bracket **7**:
It must be possible to remove the handheld vacuum cleaner easily and there must be a mains power socket nearby. In addition, there should be no power or water lines in the wall.
- 2) Drill two holes below each other at a distance of approx. 110 mm from each other. The drill holes must be suitable for 5 mm wall plugs.
- 3) Push in the wall plugs and screw in the screws so that the heads protrude a few millimetres.
- 4) Hang the wall bracket **7** with the drill holes over the two screws and ensure that the screws slide into the slots. The wall bracket **7** should lie flush against the wall. You can adjust the distance to the wall and compensate for any unevenness in the wall by screwing in or unscrewing the screws.
- 5) Ensure that the power cable is not trapped and that it lies properly in the cut-out.
- 6) Push the two accessories holders **8** into the respective catches on the left and right of the wall bracket **7**. You can place the nozzles in the accessories holders **8**.
- 7) Place the barrel plug **9** of the power adapter **10** into the wall bracket **7** from below. Secure the barrel plug **9** by turning it.
- 8) Plug the mains adapter **10** into a power socket.

Charging

NOTE

- ▶ Check to ensure that the On/Off switch **11** has been pushed back (to the position "OFF") before starting the charging process.
- Hang the appliance into the wall bracket **7** from above. The catches on the wall bracket **7** should slide into the recesses on the motor unit **14** and the barrel plug **9** into the socket on the lower end of the motor unit **14**. The charge indicator lamp **12** flashes red and the charging process begins.
- When charging is complete, which can take around 5 to 5.5 hours with fully discharged batteries, the charge indicator lamp **12** lights up green. The appliance automatically switches to trickle charging. Nevertheless, in order to avoid possible damage to the batteries, do not leave the appliance permanently connected to the mains adapter **10**.
- Recharge the batteries again if the appliance's suction power becomes appreciably weaker and the charge indicator lamp **12** flashes green.

NOTE

- ▶ If the charge indicator lamp **12** flashes alternately green and red, the battery is almost completely discharged and the appliance switches off after approx. 1 minute. This protects the appliance from deep discharge.
- ▶ The appliance can also be charged directly via the mains adapter **10**. To do this, remove the barrel plug **9** from the wall holder **7** with a slight twist and insert it into the socket on the appliance.
- ▶ The appliance cannot be operated during charging.

Operation

ATTENTION!

- The suction opening must always be open and may not be blocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.
- Use the wet-suction nozzle **5** only at level I (low/wet suction ).

NOTES

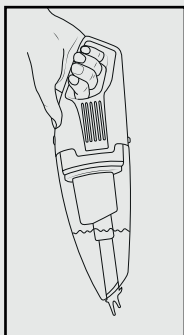
- Make certain that the HEPA filter **16** is inserted before using the appliance.
 - When vacuuming liquid, do not exceed the MAX marking in the dirt container **18**.
 - If the motorised brush attachment **6** is blocked so that the brush can no longer turn, the charge indicator lamp **12** flashes red after approx. 15 seconds of the blockage, the working light **15** goes out and the appliance stops vacuuming. If this happens, remove the blockage as described in the section "Cleaning the brush attachment". Slide the On/Off switch **11** to the "OFF" position. To restart the appliance, slide the On/Off switch **11** to position I or II.
- 1) Remove the appliance from the wall bracket **7** or, if you are not using the wall bracket **7**, remove the barrel plug **9** from the socket.
 - 2) If required, place the appropriate nozzle in the suction opening. See section "Using accessories".
 - 3) To switch the appliance on, slide the On/Off switch **11** forwards into position I (= low power/wet suction ) or position II (= high power). The charge indicator lamp **12** lights up yellow at level I, green at level II. The working light **15** lights up.
 - 4) To switch the appliance off, place the On/Off switch **11** back to the "OFF" position. All lamps go out.

NOTE

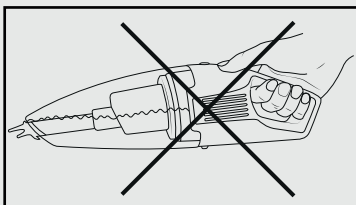
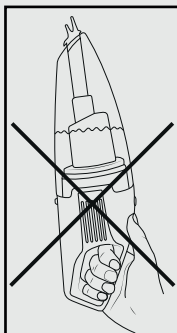
- After you have vacuumed up liquids, clean the dirt container **18** immediately. Otherwise, bacteria or mould will build up inside! Ensure that the HEPA filter **16** is completely dry before using the appliance again.

NOTE ON VACUUMING UP LIQUIDS.

- If you have vacuumed liquids, always carry the appliance with the wet-suction nozzle **5** pointing downwards:



- If you carry the appliance horizontally or with the wet-suction nozzle **5** pointing upwards, it is possible that liquid can leak out:



NOTE

- Place the appliance in the wall bracket **7** and start the charging process once the vacuum power has become noticeably weaker and the charge indicator lamp **12** flashes green.

Using accessories

The crevice tool ❶, the precision nozzle ❸ and the wet-suction nozzle ❺ can simply be pushed into the suction opening on the appliance. The attachment must sit securely.

The small brush attachment ❷ and the universal nozzle ❹ can only be used in combination with the crevice tool ❶. To do this, push them onto the crevice tool ❶ so that the catch on the crevice tool ❶ clicks into the hole on the small brush attachment ❷ or the universal nozzle ❹.

The motorised brush attachment ❻ can only be attached in a certain position. The two contact pins on the brush attachment ❻ must be pushed into the contact socket on the underside of the suction opening.

Selecting the right accessories:

Crevice tool

The crevice tool ❶ is ideal for cleaning narrow, hard-to-access areas such as grooves in furniture or radiator ribs, etc.

Universal nozzle

The universal nozzle ❹ is suitable for cleaning various surfaces. Can only be used in combination with the crevice tool ❶.

Precision nozzle

The precision nozzle ❸ is particularly well suited for cleaning in tight corners and other hard-to-reach areas.

Small brush attachment

Use the small brush attachment ❷ to gently clean delicate surfaces or smaller objects (such as computer keyboards, electrical appliances, etc.). Can only be used in combination with the crevice tool ❶.

Wet-suction nozzle

Use the wet-suction nozzle ❺ to vacuum up liquids. Use only on level I (low/ water suction ) When vacuuming liquid, do not exceed the MAX marking in the dirt container ❶.

Motorised brush attachment

The motorised brush attachment ❻ is ideal for cleaning upholstery and carpets. Can only be attached in a certain direction.

Cleaning

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. These could damage the outer surfaces of the appliance.

Emptying the dirt container and cleaning the filter

NOTE

- To achieve the best results, empty the dirt container **18** and clean the HEPA filter **16** regularly.
 - If you need a new HEPA filter **16**, please contact our service department (see section **"Ordering spare parts"**).
- 1) If you have not already done so, disconnect the appliance from the mains adapter **10** or lift it off the wall bracket **7**.
 - 2) To open the dirt container **18**, press the release button **15** and remove the dirt container **18** from the appliance.
 - 3) Remove the filter holder **17** together with the HEPA filter **16** from the dirt container **18** by pulling both straight out of the dirt container **18**.
 - 4) Empty the dirt container **18**.
 - 5) Remove the HEPA filter **16** from the filter holder **17** by turning it anticlockwise towards the  symbol and pulling it out.
 - 6) Tap out the HEPA filter **16** and the filter holder **17** over a rubbish bin. If necessary, you can rinse out the filter holder **17** and the HEPA filter **16** with fresh water. Before replacing the parts ensure that they are completely dry. Do not dry the HEPA filter **16** with hot air.
 - 7) Reinsert the filter holder **17** into the dirt container **18**. Make sure that the filter holder **17** is straight and that the rubber lip seals the dirt container **18**.
 - 8) Insert the HEPA filter **16** into the filter holder **17** so that the catches on the HEPA filter **16** fit into the corresponding recesses on the filter holder **17**. The arrow on the HEPA filter **16** must be aligned with the arrow on the filter holder **17**. Turn the HEPA filter **16** clockwise towards the  symbol.
 - 9) Replace the dirt container **18** on the motor unit **14**:
 - First, place the contacts on the underside of the dirt container **18** onto the contact pins on the underside of the motor unit **14**. This pushes the two catches on the motor unit **14** into the recesses on the dirt container **18**.
 - Press the upper side of the dirt container **18** against the upper side of the motor unit **14** so that the catch audibly engages. The dirt container **18** is now firmly seated on the motor unit **14**.

Cleaning the brush attachment

To achieve the best results, the motorised brush attachment **6** should be checked regularly for blockages and any hairs, threads or dirt should be removed.

To simplify cleaning, the brush on the brush attachment **6** can be removed:

- 1) If you have not already done so, pull the brush attachment **6** out of the suction opening.
- 2) Push the release switch on the brush attachment **6** in the direction of the arrow (as far as the stop). The brush can now be removed and cleaned. The release switch automatically springs back into place.
- 3) To replace the brush after cleaning, proceed as follows:
 - Start by pushing one end of the brush onto the drive shaft on the opposite side of the release switch. Note that only one side of the brush fits onto the drive shaft.
 - Push the release switch on the brush attachment **6** in the direction of the arrow (as far as the stop) and hold it there. Now push the other end of the brush into the appropriate recess on the side of the release switch.
 - Let go of the release switch to lock the brush in place. The brush should now be straight and firmly attached to the brush attachment **6**.

Cleaning the appliance

- 1) Clean the housing and the attachments with a slightly damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- 2) Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

Storage

Store the appliance in a dust-free and dry location.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your local waste disposal facility if you are in any doubt.



Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste. This mains adapter is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the mains adapter at an approved disposal centre or your community waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your local waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

NOTE

- The appliance contains batteries that cannot be removed by the user. To prevent risks, the removal or replacement of the batteries may only be carried out by the manufacturer, manufacturer's customer service department or a similarly qualified person. When disposing of the appliance, indicate that the appliance contains batteries.

Disposal of packaging



The packaging consists of environmentally friendly materials that can be disposed of at local recycling facilities.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1-7: plastics,
20-22: paper and cardboard,
80-98: composites.

Ordering spare parts

You can order the following spare parts for the product SAST 18 A1:



Order the spare parts via our service hotline (see section “Service”) or simply visit our website at www.kompernass.com.



NOTE

- Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 322200_1901

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	42
Utilisation conforme à l'usage prévu	42
Matériel livré	42
Description de l'appareil	43
Caractéristiques techniques	44
Consignes de sécurité importantes	45
Avant la première mise en service	48
Informations relatives aux batteries	48
Montage du support mural	49
Chargement	50
Utilisation	51
Utiliser les accessoires	53
Suceur étroit	53
Suceur universel	53
Suceur de précision	53
Petit embout brosse	53
Embout pour aspiration de liquides	53
Embout brosse motorisé	53
Nettoyer	54
Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre	54
Nettoyer l'embout brosse	55
Nettoyage de l'appareil	55
Rangement	55
Recyclage	56
Recyclage de l'appareil	56
Recycler l'emballage	56
Commander des pièces de rechange	57
Garantie de Kompernass Handels GmbH	58
Service après-vente	59
Importateur	59

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'aspirateur à main doit uniquement être utilisé pour aspirer des surfaces sèches ou humides, des matières sèches ou humides ou encore des liquides.

Cet appareil n'est pas prévu pour aspirer sur des personnes ou des animaux.

Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Aspirateur à main sans fil
- Suceur étroit
- Suceur universel
- Suceur de précision
- Petit embout brosse
- Embout pour aspiration de liquides
- Embout brosse motorisé
- Support mural
- Matériel de montage (2 vis, 2 chevilles)
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre Service après-vente).

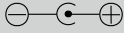
Description de l'appareil

- ❶ Suceur étroit
- ❷ Suceur universel
- ❸ Suceur de précision
- ❹ Petit embout brosse
- ❺ Embout pour aspiration de liquides
- ❻ Embout brosse motorisé
- ❼ Support mural
- ❽ Support pour accessoires
- ❾ Fiche creuse
- ❿ Adaptateur secteur
- ⓫ Interrupteur marche/arrêt
- ⓬ Voyant de contrôle de charge
- ⓭ Touche de déverrouillage
- ⓮ Bloc-moteur
- ⓯ Lampe de travail
- ⓰ Filtre HEPA
- ⓱ Porte-filtre
- ⓲ Bac à poussière

REMARQUE

- L'appareil est livré avec des batteries non chargées.

Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	22,5 V --- (courant continu)
Courant d'entrée	500 mA
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Embout brosse motorisé	
Tension d'entrée	18 V --- (courant continu), 10 W
Adaptateur secteur	
Tension d'entrée	100 - 240 V $\sim$ (courant alternatif), 50/60 Hz
Courant d'entrée	0,5 A
Tension de sortie	22,5 V --- (courant continu)
Courant de sortie	500 mA
Classe de protection	II /  (Double isolation)
Indice de protection	IP 20 : Protection contre des corps étrangers solides de plus de 12,5 mm de diamètre
Classe d'efficacité	5 
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Transformateur de sécurité, protégé contre les courts-circuits	
Bloc d'alimentation à découpage SMPS	
Température ambiante nominale (ta)	40 °C
Fabricant	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Désignation du type	ZD012A225050EU
Batteries	
Capacité	2200 mAh
Batterie	18,5 V --- (courant continu) (batterie au lithium-ion 5 x 3,7 V)

Consignes de sécurité importantes

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.
- ▶ Ne jamais utiliser l'aspirateur à main avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un câble d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, pour éviter tous risques.
- ▶ Confier les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- ▶ Ne manipulez pas l'adaptateur secteur ou bien l'appareil les mains humides ou mouillées.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une rallonge, mais branchez l'adaptateur secteur directement dans une prise secteur.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne changez pas d'accessoire alors que l'appareil est en service.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- ▶ N'aspirez jamais des allumettes allumées, de la cendre incandescente ou des mégots de cigarette.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toute autre particule analogue.
- ▶ L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ou aux liquides chimiques et agressifs.

⚠ Avertissement ! Risque de blessures !

- ▶ Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des cellules de la batterie. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ▶ Soyez particulièrement prudent en utilisant l'aspirateur à main dans des escaliers.
- ▶ N'approchez jamais les doigts des pièces en train de tourner/de bouger. Risque d'écrasement !

⚠ Attention ! Risque de dégâts matériels !

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ L'adaptateur secteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Ne portez jamais le support mural ou l'adaptateur secteur par le cordon. Ne pas tirer le cordon pour déplacer l'appareil.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Faire attention à ne pas poser l'aspirateur à main près de chauffages, fours ou d'autres appareils ou surfaces brûlants.
- ▶ Veillez à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
- ▶ L'appareil est certes également conçu pour aspirer de petites quantités d'eau, son boîtier n'est cependant pas protégé contre les projections d'eau. N'immergez de ce fait jamais l'appareil dans de l'eau et ne l'exposez pas à l'humidité !
- ▶ Ce produit contient des batteries rechargeables. Ne pas jeter les batteries au feu et ne pas les exposer à des températures élevées. Risque d'explosion !
- ▶ Ne pas utiliser l'aspirateur à main sans avoir mis en place le filtre HEPA.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec un autre produit et n'essayez pas de charger cet appareil à l'aide d'un autre chargeur. Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.
- ▶ Ne jamais essayer de recharger des batteries **non rechargeables**.
- ▶ Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.

Avant la première mise en service

- 1) Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- 2) Vérifiez si le porte-filtre **17** et le filtre HEPA **16** sont bien placés dans le bac à poussière **18**. Ils peuvent s'être détachés durant le transport. Pour placer le porte-filtre **17** et le filtre HEPA **16** dans le bac à poussière **18**, procédez comme suit :
 - Vous pouvez placer le porte-filtre **17** uniquement dans une certaine position dans le bac à poussière **18**. Le côté « UP » est orienté ici vers le haut. Poussez le porte-filtre **17** aussi loin que possible dans le bac à poussière **18**. S'assurer que le porte-filtre **17** est bien droit et que le joint en caoutchouc obture le bac à poussière **18**.
 - Placez le filtre HEPA **16** dans le porte-filtre **17** de sorte que les butées sur le filtre HEPA **16** s'adaptent aux encoches correspondantes sur le porte-filtre **17**. La flèche sur le filtre HEPA **16** doit être dirigée sur la flèche sur le porte-filtre **17**. Tournez le filtre HEPA **16** dans le sens horaire en direction du symbole .
- 3) Placez le bac à poussière **18** sur le bloc moteur **14** :
 - Placez ensuite les contacts sur la partie inférieure du bac à poussière **18** sur les tiges de contact sur la partie inférieure du bloc moteur **14**. Les deux butées s'insèrent alors sur le bloc moteur **14** dans les encoches sur le bac à poussière **18**.
 - Appuyez la partie supérieure du bac à poussière **18** sur la partie supérieure du bloc moteur **14** jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche d'une manière audible. Le bac à poussière **18** est à présent fermement installé sur le bloc moteur **14**.

Informations relatives aux batteries

- L'appareil fonctionne à l'aide de batteries lithium-ion rechargeables. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez charger les batteries. Le voyant de contrôle de charge **12** clignote en rouge pendant l'opération de charge. Le voyant de contrôle de charge **12** s'allume en vert dès que les batteries sont entièrement chargées.
- Si le voyant de contrôle de charge **12** clignote en alternance en vert et rouge, la batterie est presque déchargée et l'appareil s'éteint au bout de 1 minute env. L'appareil est ainsi protégé d'une décharge complète.

Montage du support mural

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Assurez-vous qu'aucune ligne électrique ou tuyau d'eau ne se trouvent dans le mur dans lequel vous avez l'intention de percer des trous pour fixer le support mural **7**.

Il y a en effet danger de mort si vous percez une ligne électrique !

- 1) Rechercher un lieu de montage approprié pour le support mural **7** : L'aspirateur à main doit pouvoir en être retiré aisément et une prise secteur doit se trouver à une distance accessible. Par ailleurs, ni lignes électriques ni canalisations d'eau ne devraient passer à cet endroit dans le mur.
- 2) Percez deux trous l'un sous l'autre à env. 110 mm. Les trous doivent pouvoir recevoir des chevilles de 5 mm.
- 3) Enfichez les chevilles dans les trous et serrez les vis de manière à ce que la tête dépasse de quelques millimètres.
- 4) Accrochez le support mural **7** avec les ouvertures de perçage dans les deux vis et veillez à ce que les vis glissent dans les trous oblongs. Le support mural **7** doit se rapprocher le plus possible du mur. Vous pouvez régler le bon écart en vissant et dévissant les vis, ou compenser d'éventuelles irrégularités du mur.
- 5) Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé et soit placé correctement dans l'encoche.
- 6) Poussez les deux supports pour accessoires **8** respectivement à gauche et à droite sur les butées du support mural **7**. Vous pouvez ranger les suceurs dans les supports pour accessoires **8**.
- 7) Insérer la fiche creuse **9** de l'adaptateur secteur **10** par le bas dans le support mural **7**. Fixer la fiche creuse **9** en la tournant.
- 8) Branchez l'adaptateur secteur **10** dans une prise de courant.

Chargement

REMARQUE

- ▶ Avant de commencer le processus de charge, vérifiez que l'interrupteur Marche/Arrêt **11** a été poussé vers l'arrière (position « OFF »).
- Accrochez l'appareil par le haut dans le support mural **7**. Ici, la butée sur le support mural **7** devrait glisser dans l'encoche sur le bloc moteur **14** et la fiche creuse **9** dans la douille sur l'extrémité inférieure du bloc moteur **14**. Le voyant de contrôle de charge **12** clignote en rouge et le processus de charge commence.
- Dès que le processus de charge, qui peut durer entre 5 et 5,5 heures env. lorsque les batteries sont entièrement déchargées, est achevé, le voyant de contrôle de charge **12** s'allume en vert. L'appareil passe automatiquement en charge de maintien. Ne laissez toutefois pas l'appareil raccordé en permanence à l'adaptateur secteur **10**, pour éviter tous dommages éventuels sur les batteries.
- Ne rechargez les batteries qu'à partir du moment où la puissance d'aspiration de l'appareil faiblit sensiblement et que le voyant de contrôle de charge **12** clignote en vert.

REMARQUE

- ▶ Si le voyant de contrôle de charge **12** clignote en alternance en vert et rouge, la batterie est presque déchargée et l'appareil s'éteint au bout de 1 minute env. L'appareil est ainsi protégé d'une décharge complète.
- ▶ L'appareil peut également être chargé directement par l'adaptateur secteur **10**. Retirez pour cela la fiche creuse **9** du support mural **7** en la tournant légèrement puis insérez-la dans la douille de l'appareil.
- ▶ L'appareil ne peut pas être mis en marche lorsqu'il est en cours de chargement.

Utilisation

ATTENTION !

- L'ouverture d'aspiration doit être toujours dégagée et ne pas être bouchée. Un aspirateur bouché surchauffe, ce qui endommage le moteur.
- Utiliser l'embout pour aspiration de liquides **5** uniquement au niveau I (low/aspiration de liquides )

REMARQUES

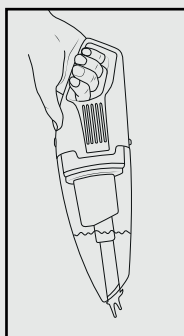
- Assurez-vous que le filtre HEPA **16** est toujours correctement placé avant d'utiliser l'appareil.
 - Aspirez du liquide jusqu'à ce que le bac à poussière **18** soit rempli jusqu'au repère MAX.
 - Si l'embout brosse motorisé **6** est bloqué au point que la brosse ne puisse plus tourner, le voyant de contrôle de charge **12** clignote en rouge env. 15 secondes après le blocage, la lampe de travail **15** s'éteint et l'appareil s'arrête d'aspirer. Éliminez dans ce cas le blocage comme décrit au chapitre « Nettoyer l'embout brosse ». Faites coulisser l'interrupteur marche/arrêt **11** sur la position « OFF ». Faites coulisser l'interrupteur marche/arrêt **11** en position I ou II afin de remettre l'appareil en marche.
- 1) Descendez l'appareil du support mural **7** ou, si vous n'utilisez pas le support mural **7**, retirez la fiche creuse **9** de la douille.
 - 2) Si vous le souhaitez, insérez le suceur approprié sur l'ouverture d'aspiration. Lisez à ce sujet le chapitre « Utiliser les accessoires ».
 - 3) Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt **11** vers l'avant en position I (= niveau low/aspiration de liquides ) ou en position II (=niveau high). Le voyant de contrôle de charge **12** s'allume en jaune sur le niveau I, en vert sur le niveau II. La lampe de travail **15** s'allume.
 - 4) Repoussez l'interrupteur Marche/Arrêt **11** sur la position « OFF » pour éteindre l'appareil. Tous les voyants s'éteignent.

REMARQUE

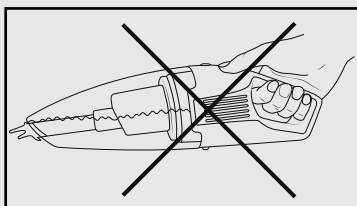
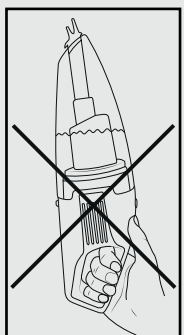
- Après avoir aspiré des liquides, nettoyez immédiatement le bac à poussière **18**. Sinon les bactéries et germes vont proliférer ! Veillez à ce que le filtre HEPA **16** soit entièrement sec avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

REMARQUE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES

- Après avoir aspiré des liquides, portez toujours l'appareil avec l'embout pour aspiration de liquides ⑤ pointant vers le bas :



- Si vous portez l'appareil à l'horizontale ou avec l'embout pour aspiration de liquides ⑤ pointant vers le haut, une fuite de liquide peut se produire :



REMARQUE

- Insérez l'appareil dans le support mural ⑦ et commencez le processus de charge lorsque la puissance d'aspiration diminue sensiblement et que le voyant de contrôle de charge ⑫ clignote en vert.

Utiliser les accessoires

Faites coulisser le suceur étroit ❶, le suceur de précision ❸ et l'embout pour aspiration de liquides ❺ dans l'ouverture d'aspiration sur l'appareil en exerçant simplement une légère pression. L'embout devrait être bien fixé.

Vous pouvez utiliser le petit embout brosse ❹ ainsi que le suceur universel ❷ uniquement en association avec le suceur étroit ❶. Pour cela, enfichez-le sur le suceur étroit ❶ de sorte que la butée sur le suceur étroit ❶ s'enclenche dans le trou sur le petit embout brosse ❹ ou sur le suceur universel ❷.

Vous pouvez enficher l'embout brosse motorisé ❻ uniquement dans un certain sens. Pour ce faire, les deux tiges de contact de l'embout brosse ❻ doivent être poussées dans la douille de contact sur la partie inférieure de l'ouverture d'aspiration.

Sélectionnez l'accessoire adapté :

Suceur étroit

Le suceur étroit ❶ est particulièrement adapté au nettoyage de tous les endroits étroits, difficilement accessibles, par ex. les rainures de meubles, lamelles de radiateur, etc.

Suceur universel

Le suceur universel ❷ convient au nettoyage de différentes surfaces. Utilisable uniquement en association avec le suceur étroit ❶.

Suceur de précision

Le suceur de précision ❸ convient surtout à un nettoyage ciblé des coins et d'endroits difficilement accessibles.

Petit embout brosse

Utilisez le petit embout brosse ❹ pour le nettoyage en douceur de surfaces sensibles et d'objets plus petits (par ex. claviers, appareils électriques, etc.). Utilisable uniquement en association avec le suceur étroit ❶.

Embout pour aspiration de liquides

Utilisez l'embout pour aspiration de liquides ❺ pour aspirer des liquides. Pour ce faire, sélectionnez exclusivement le niveau I (low/aspiration de liquides ). Aspirez du liquide jusqu'à ce que le bac à poussière ❶ soit rempli jusqu'au repère MAX.

Embout brosse motorisé

L'embout brosse motorisé ❻ est particulièrement adapté au nettoyage de coussins et tapis. Peut être enfiché uniquement dans un certain sens.

Nettoyer

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs. Ils attaquent la surface de l'appareil.

Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre

REMARQUE

- Pour obtenir d'excellents résultats, videz le bac à poussière **18** et nettoyez le filtre HEPA **16** régulièrement.
- Si vous avez besoin d'un nouveau filtre HEPA **16**, veuillez vous adresser à notre service après-vente (cf. chapitre « **Commander des pièces de rechange** »).

- 1) Si ce n'est pas encore fait, débranchez l'appareil de l'adaptateur secteur **10** ou sortez-le du support mural **7**.
- 2) Pour ouvrir le bac à poussière **18**, appuyez sur la touche de déverrouillage **13** et retirez le bac à poussière **18** de l'appareil.
- 3) Retirez le porte-filtre **17** avec le filtre HEPA **16** du bac à poussière **18** en tirant les deux en ligne droite hors du bac à poussière **18**.
- 4) Videz le bac à poussière **18**.
- 5) Retirez le filtre HEPA **16** hors du porte-filtre **17** en le tournant dans le sens anti horaire dans la direction du symbole  et en le tirant.
- 6) Tapotez le filtre HEPA **16** et le porte-filtre **17** au-dessus d'une poubelle. Si nécessaire, vous pouvez rincer le porte-filtre **17** et le filtre HEPA **16** à l'eau claire. Laisser entièrement sécher toutes les pièces avant de les remettre en place. Ne séchez pas le filtre HEPA **16** à l'air chaud.
- 7) Remplacez le porte-filtre **17** dans le bac à poussière **18**. S'assurer que le porte-filtre **17** est bien droit et que le joint en caoutchouc obture le bac à poussière **18**.
- 8) Placez le filtre HEPA **16** dans le porte-filtre **17** de sorte que les butées sur le filtre HEPA **16** s'adaptent aux encoches correspondantes sur le porte-filtre **17**. La flèche sur le filtre HEPA **16** doit être dirigée sur la flèche sur le porte-filtre **17**. Tournez le filtre HEPA **16** dans le sens horaire en direction du symbole .
- 9) Placez à nouveau le bac à poussière **18** sur le bloc moteur **14** :
 - Placez ensuite les contacts sur la partie inférieure du bac à poussière **18** sur les tiges de contact sur la partie inférieure du bloc moteur **14**. Les deux butées s'insèrent alors sur le bloc moteur **14** dans les encoches sur le bac à poussière **18**.
 - Appuyez la partie supérieure du bac à poussière **18** sur la partie supérieure du bloc moteur **14** jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche d'une manière audible. Le bac à poussière **18** est à présent fermement installé sur le bloc moteur **14**.

Nettoyer l'embout brosse

Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, contrôlez régulièrement d'éventuels blocages sur l'embout brosse motorisé ❹ électrique et éliminez les cheveux, franges ou la poussière aspirés.

Pour faciliter le nettoyage, la brosse peut être retirée de l'embout brosse ❹ :

- 1) Si vous ne l'avez pas encore fait, retirez l'embout brosse ❹ hors de l'ouverture d'aspiration.
- 2) Glissez le bouton de déverrouillage sur l'embout brosse ❹ jusqu'en butée dans le sens de la flèche. Il est maintenant possible de retirer et de nettoyer la brosse. Le bouton de déverrouillage revient automatiquement en position initiale.
- 3) Pour remettre la brosse en place suite au nettoyage, procédez comme suit :
 - Enfichez d'abord une extrémité de la brosse sur l'arbre d'entraînement du côté opposé au bouton de déverrouillage. Notez qu'un seul côté de la brosse va sur l'arbre d'entraînement.
 - Glissez le bouton de déverrouillage sur l'embout brosse ❹ jusqu'en butée dans le sens de la flèche et maintenez-le en position. Enfichez maintenant l'autre extrémité de la brosse dans l'encoche correspondante sur le côté du bouton de déverrouillage.
 - Relâchez le bouton de déverrouillage pour fixer la brosse. La brosse doit maintenant être à nouveau droite et fixée dans l'embout brosse ❹.

Nettoyage de l'appareil

- 1) Nettoyez le boîtier et les accessoires avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
- 2) Séchez soigneusement toutes les pièces avant d'utiliser à nouveau l'appareil ou de le ranger.

Rangement

Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Ne jetez en aucun cas l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères normales. L'adaptateur secteur est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Recyclez l'adaptateur secteur par le biais d'une entreprise de collecte des déchets agréée ou par votre centre communal de collecte des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

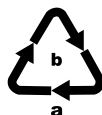
REMARQUE

- Cet appareil renferme des batteries qui ne peuvent pas être démontées. Pour éviter tout risque, la dépose ou le remplacement des batteries est une opération exclusivement réservée au fabricant, à son service après-vente ou à une personne détentrice de qualifications similaires. Lors du recyclage, il convient d'attirer l'attention sur le fait que cet appareil renferme des batteries.

Recycler l'emballage



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques,

20 - 22 : Papier et carton,

80 - 98 : Matériaux composites.

Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour le produit SAST 18 A1 :



Commandez les pièces de rechange via notre ligne téléphonique de service après-vente (Voir chapitre « Service après-vente ») ou tout simplement sur notre site web www.kompernass.com.



REMARQUE

- Tenez le numéro IAN que vous trouverez sur la couverture de ce manuel d'utilisation, prêt pour passer votre commande.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 322200_1901

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	62
Gebruik in overeenstemming met bestemming	62
Inhoud van het pakket	62
Apparaatbeschrijving	63
Technische gegevens	64
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	65
Voor de ingebruikname	68
Informatie over de accu's	68
Montage van de wandhouder	69
Opladen	70
Bedienen	71
Accessoires gebruiken	73
Zuigmond voor spleten	73
Universele zuigmond	73
Precisiezuigmond	73
Klein borstelopzetstuk	73
Natzuigmond	73
Gemotoriseerd borstelopzetstuk	73
Reinigen	74
Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen	74
Borstelopzetstuk reinigen	75
Apparaat reinigen	75
Opbergen	75
Afvoeren	76
Het apparaat afvoeren	76
Verpakking afvoeren	76
Vervangingsonderdelen bestellen	77
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	78
Service	79
Importeur	79

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De handstofzuiger mag alleen worden gebruikt voor het zuigen van droge of natte oppervlakken, resp. droog of nat zuigmateriaal of vloeistoffen.

Mensen of dieren mogen niet met dit apparaat worden gestofzuigd. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of door een verkeerde bediening. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Accu-handstofzuiger
- Zuigmond voor spleten
- Universele zuigmond
- Precisiezuigmond
- Klein borstelopzetstuk
- Natzuigmond
- Gemotoriseerd borstelopzetstuk
- Wandhouder
- Montagemateriaal (2 schroeven, 2 pluggen)
- Netvoedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk Service) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving

- ❶ Zuigmond voor spleten
- ❷ Universele zuigmond
- ❸ Precisiezuigmond
- ❹ Klein borstelopzetstuk
- ❺ Natzuigmond
- ❻ Gemotoriseerd borstelopzetstuk
- ❼ Wandhouder
- ❽ Accessoireshouder
- ❾ Gelijkstroomstekker
- ❿ Netvoedingsadapter
- ⓫ Aan-/uitknop
- ⓫ Indicatielampje voor opladen
- ⓫ Ontgrendelknop
- ⓫ Motorblok
- ⓫ Werklicht
- ⓫ HEPA-filter
- ⓫ Filterhouder
- ⓫ Vuilreservoir

OPMERKING

- Het apparaat wordt geleverd met ongeladen accu's.

Technische gegevens

Apparaat	
Ingangsspanning	22,5 V --- (gelijkstroom)
Ingangsstroom	500 mA
Polariteit	$\ominus \text{---} \ominus \oplus$ (plus binnen, minus buiten)
Gemotoriseerd borstelopzetstuk	
Ingangsspanning	18 V --- (gelijkstroom), 10 W
Netvoedingsadapter	
Ingangsspanning	100 - 240 V $\sim$ (wisselstroom), 50/60 Hz
Ingangsstroom	0,5 A
Uitgangsspanning	22,5 V --- (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	500 mA
Beschermingsklasse	II / $\square$ (dubbel geïsoleerd)
Beschermingsgraad (IP)	IP 20: bescherming tegen vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm
Efficiëntieklasse	5 V
Polariteit	$\diamond \text{---} \ominus \diamond$ (plus binnen, minus buiten)
Veiligheidstransformator, kortsluitingsbestendig	
SMPS - schakelende voeding	
Nominale omgevings-temperatuur (ta)	40 °C
Fabrikant	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Type-aanduiding	ZD012A225050EU
Accu's	
Capaciteit	2200 mAh
Accu	18,5 V --- (gelijkstroom) (5 x 3,7 V lithium-ion-accu)

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.
- ▶ Gebruik de handstofzuiger nooit wanneer snoer, stekker of behuizing beschadigd is.
- ▶ Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.
- ▶ Pak de netvoedingsadapter of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- ▶ Gebruik voor de netvoedingsadapter geen verlengsnoer, maar sluit de netvoedingsadapter rechtstreeks aan op een stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Verwissel de hulpstukken niet als het apparaat in werking is.
- ▶ Gebruik de handstofzuiger niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen of glasscherven.
- ▶ Zuig nooit brandende lucifers, smeulende as of sigarettenpeuken op.
- ▶ Gebruik de handstofzuiger niet voor het opzuigen van chemische producten, steengruis, gips, cement of andere vergelijkbare deeltjes.
- ▶ Het apparaat is niet geschikt voor ontvlambare en explosieve stoffen of chemische en agressieve vloeistoffen.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een dokter.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Wees vooral voorzichtig wanneer u de handstofzuiger op trappen gebruikt.
- Kom nooit met uw handen of vingers in bewegende/rond-draaiende onderdelen. Es bestaat gevaar voor beknelling!

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- De netvoedingsadapter mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Draag de wandhouder of de netvoedingsadapter nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer wanneer u het apparaat wilt verplaatsen.
- Pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Let er altijd op dat u de handstofzuiger niet naast verwarmingselementen, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken neerzet.
- ▶ Zorg dat de ventilatiesleuven altijd vrij van verstoppingen zijn. Een geblokkeerde luchtcirculatie kan oververhitting en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
- ▶ Het apparaat is weliswaar geschikt voor het opzuigen van geringe hoeveelheden water, maar de behuizing ervan is niet spatwaterbestendig. Dompel het apparaat daarom niet onder in water en stel het niet bloot aan vocht!
- ▶ Dit product bevat een oplaadbare accu. Gooi accu's niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Gebruik de handstofzuiger niet zonder HEPA-filter.
- ▶ Gebruik de netvoedingsadapter niet voor een ander product en probeer niet het product met een andere lader te laden. Gebruik alleen de netvoedingsadapter die bij het apparaat is geleverd.
- ▶ Probeer nooit batterijen **die niet oplaadbaar zijn** weer op te laden.
- ▶ De accu's in dit apparaat kunnen niet worden vervangen.

Voor de ingebruikname

- 1) Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.
- 2) Controleer of de filterhouder **17** en het HEPA-filter **16** stevig in het vuilreservoir **18** zitten. Deze kunnen tijdens het transport zijn losgeraakt. Om de filterhouder **17** en het HEPA-filter **16** in het vuilreservoir **18** te plaatsen, gaat u als volgt te werk:
 - De filterhouder **17** kunt u slechts in een bepaalde positie in het vuilreservoir **18** plaatsen. Daarbij wijst de zijde “UP” omhoog. Schuif de filterhouder **17** zo ver mogelijk in het vuilreservoir **18**. Let erop dat de filterhouder **17** recht zit en het rubberen lipje het vuilreservoir **18** afsluit.
 - Plaats het HEPA-filter **16** zodanig in de filterhouder **17**, dat de nokken op het HEPA-filter **16** in de daarvoor bestemde uitsparingen op de filterhouder **17** passen. De pijl op het HEPA-filter **16** moet naar de pijl op de filterhouder **17** wijzen. Draai het HEPA-filter **16** met de wijzers van de klok mee in de richting van het -symbool.
- 3) Plaats het vuilreservoir **18** op het motorblok **14**:
 - Plaats eerst de contacten aan de onderkant van het vuilreservoir **18** op de contactpennen aan de onderkant van het motorblok **14**. Daarbij schuiven de beide nokken op het motorblok **14** in de uitsparingen op het vuilreservoir **18**.
 - Druk de bovenkant van het vuilreservoir **18** op de bovenkant van het motorblok **14**, tot de vergrendeling hoorbaar vastklikt. Het vuilreservoir **18** zit nu vast op het motorblok **14**.

Informatie over de accu's

- Het apparaat werkt op oplaadbare lithium-ion-accu's. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dienen de accu's te worden opgeladen. Het indicatielampje voor opladen **12** knippert tijdens het opladen rood. Zodra de accu's volledig zijn opgeladen, brandt het indicatielampje voor opladen **12** groen.
- Als het indicatielampje voor opladen **12** afwisselend groen en rood knippert, is de accu kort daarvoor volledig ontladen en wordt het apparaat na ca. 1 minuut uitgeschakeld. Zo wordt het apparaat beveiligd tegen diepontlading.

Montage van de wandhouder

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- Let erop dat er achter de plaats waar u de gaten voor de wandhouder **7** wilt boren, geen stroomleidingen of waterleidingen in de wand lopen. Er bestaat levensgevaar als u in een stroom geleidende leiding boort!
- 1) Zoek een geschikte montageplaats voor de wandhouder **7**:
De handstofzuiger moet er zonder problemen uitgetrokken kunnen worden en een stopcontact moet binnen bereik zijn. Bovendien mogen er geen stroom- of waterleidingen op deze plek in de wand lopen.
- 2) Boor onder elkaar twee gaten op een afstand van ca. 110 mm van elkaar. De boorgaten moeten passend zijn voor pluggen met een diameter van 5 mm.
- 3) Steek de pluggen in de gaten en draai de schroeven er zodanig in, dat de kop enkele millimeters uitsteekt.
- 4) Hang de wandhouder **7** met de booropeningen aan de beide schroeven en let erop dat de schroeven in de sleufgaten glijden. De wandhouder **7** moet zo dicht mogelijk tegen de wand liggen. Door de schroeven verder in of uit de wand te draaien, kunt u de juiste afstand instellen en eventuele oneffenheden in de wand compenseren.
- 5) Let erop dat het snoer niet bekneld raakt en correct in de uitsparing ligt.
- 6) Schuif de beide accessoirehouders **8** links en rechts op de nokken van de wandhouder **7**. U kunt de mondstukken op de accessoirehouder **8** steken.
- 7) Steek de gelijkstroomstekker **9** van de netvoedingsadapter **10** van onder af in de wandhouder **7**. Maak de gelijkstroomstekker **9** vast door hem te draaien.
- 8) Steek de netvoedingsadapter **10** in een stopcontact.

Opladen

OPMERKING

- ▶ Controleer of de aan-/uitknop ⑪ naar achteren geschoven is (stand "OFF"), voordat u met het opladen begint.
- Plaats het apparaat van boven af in de wandhouder ⑦. Daarbij moet de nok op de wandhouder ⑦ in de uitsparing op het motorblok ⑭ glijden en moet de gelijkstroomstekker ⑨ in de stekkeraansluiting aan het onderuiteinde van het motorblok ⑭ glijden. Het indicatielampje voor opladen ⑫ knippert rood en het opladen begint.
- Is de oplaadprocedure, die bij geheel lege accu's ca. 5 tot 5,5 uur kan duren, beëindigd, dan brandt het indicatielampje voor opladen ⑫ groen. Het apparaat schakelt automatisch over op druppelladen. Laat het apparaat desondanks niet voortdurend aangesloten op de netvoedingsadapter ⑩ om eventuele beschadiging van de accu's te voorkomen.
- Laad de accu's weer op als het zuigvermogen van het apparaat merkbaar zwakker wordt en het indicatielampje voor opladen ⑫ groen knippert.

OPMERKING

- ▶ Als het indicatielampje voor opladen ⑫ afwisselend groen en rood knippert, is de accu kort daarvoor volledig ontladen en wordt het apparaat na ca. 1 minuut uitgeschakeld. Zo wordt het apparaat beveiligd tegen diepontlading.
- ▶ Het apparaat kan ook direct via de netvoedingsadapter ⑩ worden opgeladen. Haal daarvoor de gelijkstroomstekker ⑨ door een lichte draaiing uit de wandhouder ⑦ en steek hem in de stekkeraansluiting op het apparaat.
- ▶ Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

Bedienen

LET OP!

- De zuigopening moet altijd vrij zijn en mag niet verstopt zijn. Verstoppingen leiden tot oververhitting en beschadiging van de motor.
- Gebruik de natzuigmond **5** alleen met stand I (low/natzuigen ).

OPMERKINGEN

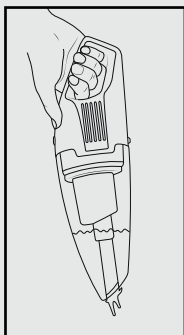
- Zorg dat het HEPA-filter **16** altijd is bevestigd voordat u het apparaat gaat gebruiken.
 - Zuig maximaal zoveel vloeistof op, tot het vuilreservoir **18** tot aan de MAX-markering is gevuld.
 - Als het gemotoriseerde borstelopzetstuk **6** geblokkeerd is, zodat de borstel niet meer kan roteren, knippert na ca. 15 seconden blokkering het indicatielampje voor opladen **12** rood, dooft het werklicht **15** en stopt het apparaat met zuigen. Verwijder in dat geval de blokkering, zoals beschreven in het hoofdstuk "Borstelopzetstuk reinigen". Schuif de aan-/uitknop **11** naar de stand "OFF". Om het apparaat weer in gebruik te nemen, schuift u de aan-/uitknop **11** naar de stand I of II.
- 1) Haal het apparaat uit de wandhouder **7**, of trek, als u de wandhouder **7** niet gebruikt, de gelijkstroomstekker **9** uit de stekkeraansluiting.
 - 2) Bevestig, indien gewenst, het passende mondstuk in de zuigopening. Raadpleeg hiertoe het hoofdstuk "Accessoires gebruiken".
 - 3) Om het apparaat in te schakelen schuift u de aan-/uitknop **11** naar voren, naar stand I (= stand low/natzuigen ) of stand II (= stand high). Het indicatielampje voor opladen **12** gaat bij stand I geel en bij stand II groen branden. Het werklicht **15** brandt.
 - 4) Om het apparaat uit te schakelen schuift u de aan-/uitknop **11** terug naar de stand "OFF". Alle lampjes doven.

OPMERKING

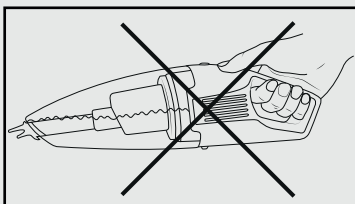
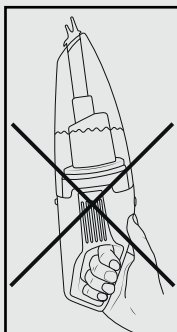
- Reinig na het opzuigen van vloeistoffen onmiddellijk het vuilreservoir **18**. Anders kunnen zich bacteriën en kiemen ontwikkelen! Let erop dat het HEPA-filter **16** helemaal is opgedroogd voordat u het apparaat weer gaat gebruiken.

AANWIJZING VOOR HET OPZUIGEN VAN VLOEISTOFFEN

- Draag het apparaat altijd met de natzuigmond **5** omlaag wijzend als u vloeistof hebt opgezogen:



- Wanneer u het apparaat horizontaal of met de natzuigmond **5** omhoog wijzend draagt, kan er vloeistof uit het apparaat lopen:



OPMERKING

- Zet het apparaat in de wandhouder **7** en begin met de oplaadprocedure als de zuigkracht merkbaar afneemt en het indicatielampje voor opladen **12** groen knippert.

Accessoires gebruiken

De zuigmond voor spleten ❶, de precisiezuigmond ❸ en de natzuigmond ❺ schuift u gewoon met een beetje druk in de zuigopening van het apparaat. Het opzetstuk moet goed vastzitten.

Het kleine borstelopzetstuk ❷ en de universele zuigmond ❷ kunt u alleen gebruiken in combinatie met de zuigmond voor spleten ❶. Steek ze daartoe zodanig op de zuigmond voor spleten ❶, dat de nok op de zuigmond voor spleten ❶ in het gat van het kleine borstelopzetstuk ❷ of van de universele zuigmond ❷ valt en vastklikt.

Het gemotoriseerde borstelopzetstuk ❻ kunt u alleen in één bepaalde richting bevestigen. Daarbij moeten de beide contactpennen van het borstelopzetstuk ❻ in contactopeningen aan de onderkant van de zuigopening worden geschoven.

Kies het passende accessoire:

Zuigmond voor spleten

De zuigmond voor spleten ❶ is geschikt voor het reinigen van alle smalle, moeilijk te bereiken plekken zoals spleten in meubels, radiatorlamellen enz.

Universele zuigmond

De universele zuigmond ❷ is geschikt voor de reiniging van uiteenlopende oppervlakken. U kunt hem alleen gebruiken in combinatie met de zuigmond voor spleten ❶.

Precisiezuigmond

De precisiezuigmond ❸ is met name geschikt voor het gericht reinigen van hoeken en moeilijk te bereiken plekken.

Klein borstelopzetstuk

Gebruik het kleine borstelopzetstuk ❷ voor het reinigen van kwetsbare oppervlakken en kleinere voorwerpen (zoals toetsenborden, elektrische apparaten enz.) zonder die te beschadigen. U kunt hem alleen gebruiken in combinatie met de zuigmond voor spleten ❶.

Natzuigmond

Gebruik de natzuigmond ❺ om vloeistoffen op te zuigen. Kies hiervoor uitsluitend stand I (low/natzuigen ). Zuig maximaal zoveel vloeistof op, tot het vuilreservoir ❹ tot aan de MAX-markering is gevuld.

Gemotoriseerd borstelopzetstuk

Het gemotoriseerde borstelopzetstuk ❻ is met name geschikt voor de reiniging van kussens en tapijten. Hij kan alleen in één bepaalde richting worden bevestigd.

Reinigen

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.

Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen

OPMERKING

- Maak voor de beste resultaten regelmatig het vuilreservoir **18** leeg en het HEPA-filter **16** schoon.
- Als u een nieuw HEPA-filter **16** nodig hebt, neemt u contact op met onze service (zie het hoofdstuk "**Vervangingsonderdelen bestellen**").

- 1) Als u dit nog niet gedaan hebt, maak dan de netvoedingsadapter **10** los van het apparaat of neem het apparaat uit de wandhouder **7**.
- 2) Om het vuilreservoir **18** te openen, drukt u op de ontgrendelknop **13** en haalt u het vuilreservoir **18** van het apparaat af.
- 3) Haal de filterhouder **17** met het HEPA-filter **16** uit het vuilreservoir **18**, door beide recht uit het vuilreservoir **18** te trekken.
- 4) Leeg het vuilreservoir **18**.
- 5) Haal het HEPA-filter **16** uit de filterhouder **17** door het tegen de wijzers van de klok in te draaien in de richting van het -symbool en het uit de houder te trekken.
- 6) Klop het HEPA-filter **16** en de filterhouder **17** uit boven een vuilnisbak. Zo nodig kunt u de filterhouder **17** en het HEPA-filter **16** met schoon water afspoelen. Laat alle onderdelen volledig drogen voordat u ze terugplaatst. Droog het HEPA-filter **16** niet met hete lucht.
- 7) Plaats de filterhouder **17** terug in het vuilreservoir **18**. Let erop dat de filterhouder **17** recht zit en het rubberen lipje het vuilreservoir **18** afsluit.
- 8) Plaats het HEPA-filter **16** zodanig in de filterhouder **17**, dat de nokken op het HEPA-filter **16** in de daarvoor bestemde uitsparingen op de filterhouder **17** passen. De pijl op het HEPA-filter **16** moet naar de pijl op de filterhouder **17** wijzen. Draai het HEPA-filter **16** met de wijzers van de klok mee in de richting van het -symbool.
- 9) Plaats het vuilreservoir **18** terug op het motorblok **14**:
 - Plaats eerst de contacten aan de onderkant van het vuilreservoir **18** op de contactpennen aan de onderkant van het motorblok **14**. Daarbij schuiven de beide nokken op het motorblok **14** in de uitsparingen op het vuilreservoir **18**.
 - Druk de bovenkant van het vuilreservoir **18** op de bovenkant van het motorblok **14**, tot de vergrendeling hoorbaar vastklikt. Het vuilreservoir **18** zit nu vast op het motorblok **14**.

Borstelopzetstuk reinigen

Voor de beste resultaten is het belangrijk om het gemotoriseerde borstelopzetstuk ❹ regelmatig te controleren op verstoppingen en eventuele haren, franjes of vuilresten te verwijderen.

U kunt u de borstel uit het borstelopzetstuk ❹ verwijderen om die eenvoudig te reinigen:

- 1) Trek, als dat nog niet is gebeurd, het borstelopzetstuk ❹ uit de zuigopening.
- 2) Schuif de ontgrendelknop van het borstelopzetstuk ❹ in de richting van de pijl tot aan de aanslag. De borstel kan nu worden uitgenomen en gereinigd. De ontgrendelknop springt automatisch terug in zijn beginpositie.
- 3) Ga als volgt te werk om na de reiniging de borstel terug te plaatsen:
 - Steek eerst één uiteinde van de borstel op de aandrijfas aan de tegenoverliggende kant van de ontgrendelknop. Houd er rekening mee dat slechts één kant van de borstel op de aandrijfas past.
 - Schuif de ontgrendelknop van het borstelopzetstuk ❹ in de richting van de pijl tot aan de aanslag en houd hem in deze positie. Steek nu het andere uiteinde van de borstel in de passende uitsparing aan de kant van de ontgrendelknop.
 - Laat de ontgrendelknop los om de borstel vast te zetten. De borstel moet nu weer recht en stevig in het borstelopzetstuk ❹ zitten.

Apparaat reinigen

- 1) Reinig de behuizing en de opzetstukken met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op het doek.
- 2) Droog alle onderdelen grondig af alvorens het apparaat opnieuw te gebruiken of op te bergen.

Opbergen

Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats op.

Afvoeren

Het apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het normale huisvuil. De netvoedingsadapter is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische apparatuur).



Lever de netvoedingsadapter in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of bij uw gemeentereinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product, kunt u aanvragen bij uw gemeentereiniging.

OPMERKING

- Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden verwijderd. Het verwijderen of vervangen van de accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden. Bij het afvoeren moet erop worden gewezen dat dit apparaat accu's bevat.

Verpakking afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



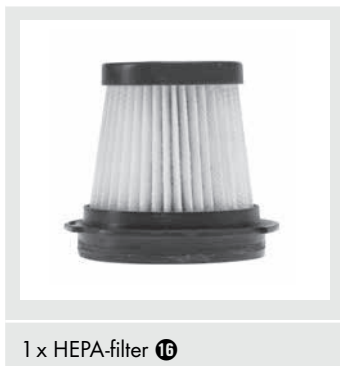
Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1 - 7: kunststoffen,
- 20 - 22: papier en karton,
- 80 - 98: composietmaterialen.

Vervangingsonderdelen bestellen

U kunt de volgende vervangingsonderdelen bestellen voor product SAST 18 A1:



Bestel de vervangingsonderdelen via onze service-hotline (zie het hoofdstuk "Service") of op onze website: www.kompernass.com.



OPMERKING

- Houd het IAN-nummer, dat op het omslag van deze gebruiksaanwijzing staat, bij de hand bij het bestellen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 322200_1901

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	82
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	82
Zakres dostawy	82
Opis urządzenia	83
Dane techniczne	84
Ważne wskazówki bezpieczeństwa	85
Przed pierwszym uruchomieniem	88
Informacje o akumulatorach	88
Montaż uchwytu ściennego	89
Ładowanie	90
Obsługa	91
Korzystanie z akcesoriów	93
Dysza szczelinowa	93
Dysza uniwersalna	93
Dysza precyzyjna	93
Mała nasadka szczotkowa	93
Dysza do odkurzania na mokro	93
Nasadka szczotkowa z napędem	93
Czyszczenie	94
Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra	94
Czyszczenie nasadki szczotkowej	95
Czyszczenie urządzenia	95
Przechowywanie	95
Utylizacja	96
Utylizacja urządzenia	96
Utylizacja opakowania	96
Zamawianie części zamiennych	97
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	98
Serwis	99
Importer	99

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz ręczny można wykorzystywać wyłącznie do odkurzania suchych lub mokrych powierzchni wzgl. suchych lub mokrych zanieczyszczeń lub płynów. Urządzenie nie nadaje się do usuwania zabrudzeń z powierzchni skóry ludzi i sierści zwierząt. Jakikolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku.

Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Odkurzacz akumulatorowy
- Dysza szczelinowa
- Dysza uniwersalna
- Dysza precyzyjna
- Mała nasadka szczotkowa
- Dysza do odkurzania na mokro
- Nasadka szczotkowa z napędem
- Uchwyt naścienny
- Materiał montażowy (2 wkręty, 2 kołki rozporowe)
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział Serwis).

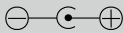
Opis urządzenia

- ❶ Dysza szczelinowa
- ❷ Dysza uniwersalna
- ❸ Dysza precyzyjna
- ❹ Mała nasadka szczotkowa
- ❺ Dysza do odkurzania na mokro
- ❻ Nasadka szczotkowa z napędem
- ❼ Uchwyt naścienny
- ❽ Uchwyt akcesoriów
- ❾ Wtyk okrągły
- ❿ Zasilacz sieciowy
- ⓫ Włącznik/wyłącznik
- ⓫ Lampka kontrolna stanu naładowania
- ⓫ Przycisk odblokowania
- ⓫ Blok silnika
- ⓫ Oświetlenie robocze
- ⓫ Filtr HEPA
- ⓫ Uchwyt filtra
- ⓫ Pojemnik na zanieczyszczenia

WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest dostarczane z akumulatorami, które nie są naładowane.

Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	22,5 V --- (prąd stały)
Prąd wejściowy	500 mA
Biegunowość	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Nasadka szczotkowa z napędem	
Napięcie wejściowe	18 V --- (prąd stały), 10 W
Zasilacz sieciowy	
Napięcie wejściowe	100 - 240 V $\sim$ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Prąd wejściowy	0,5 A
Napięcie wyjściowe	22,5 V --- (prąd stały)
Prąd wyjściowy	500 mA
Klasa ochrony	II /  (podwójna izolacja)
Stopień ochrony	IP 20 Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy większej niż 12,5 mm
Klasa efektywności	5 
Biegunowość	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcie	
Zasilacz SMPS	
Znamionowa temperatura otoczenia (ta)	40 °C
Producent	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Oznaczenie typu	ZD012A225050EU
Akumulatory	
Pojemność	2200 mAh
Akumulator	18,5 V --- (prąd stały) (5 x akumulator litowy 3,7 V)

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.
- ▶ Nigdy nie używaj odkurzacza ręcznego, jeśli został uszkodzony przewód, wtyk lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzone kable sieciowe i wtyki oddawaj do naprawy wyłącznie specjaliście.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Nie dotykaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do wciągania ostrych przedmiotów lub odłamków szkła.
- ▶ Nie wciągaj nigdy do urządzenia palących się zapatek, tłącego się popiołu ani niedopałków papierosów.
- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do wciągania substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu lub podobnych cząsteczek.
- ▶ To urządzenie nie nadaje się do wciągania łatwopalnych i wybuchowych substancji, ani chemicznych i żrących płynów.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W wypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu odkurzacza ręcznego na schodach.
- ▶ Nigdy nie sięgaj do poruszających się/kręcących się części. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia!

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innych celów. Nigdy nie trzymaj uchwytu ściennego ani zasilacza sieciowego za przewód. Nie ciągnij za przewód urządzenia, jeśli chcesz je tylko przesunąć.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać odkurzacza ręcznego w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagrzanych powierzchni.
- ▶ Uważaj, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były zasłonięte. Zablokowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Urządzenie jest wprowadzone przystosowane do wciągania małych ilości wody, jednak jego obudowa nie jest chroniona przed wodą rozbryzgową. Dlatego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani narażać go na działanie wilgoci.
- ▶ To urządzenie wyposażono w akumulatory z możliwością wielokrotnego ładowania. Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego bez włożonego filtra HEPA.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innej stacji ładującej. Używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do tego urządzenia.
- ▶ Nigdy **nie próbuj ładować zwykłych** baterii jednorazowego użytku.
- ▶ W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.

Przed pierwszym uruchomieniem

- 1) Usuń z urządzenia wszystkie elementy opakowania.
- 2) Sprawdź, czy uchwyt filtra **17** i filtr HEPA **16** są pewnie zamocowane w pojemniku na zanieczyszczenia **18**. Mogły się one poluzować podczas transportu.
Aby zamontować uchwyt filtra **17** i filtr HEPA **16** w pojemniku na zanieczyszczenia **18**, postępuj w następujący sposób:
 - Uchwyt filtra **17** można umieścić w pojemniku na zanieczyszczenia **18** tylko w jednym położeniu. Strona „UP” jest przy tym skierowana do góry. Wsuń uchwyt filtra **17** tak daleko w pojemnik na zanieczyszczenia **18**, jak to możliwe. Upewnij się, czy uchwyt filtra **17** jest prosto włożony i czy gumowa uszczelka zamyka pojemnik na zanieczyszczenia **18**.
 - Umieść filtr HEPA **16** tak w uchwycie filtra **17**, by zaczepy filtra HEPA **16** weszły w odpowiednie wycięcia uchwytu filtra **17**. Strzałka na filtrze HEPA **16** musi pokrywać się ze strzałką na uchwycie filtra **17**. Obróć filtr HEPA **16** w prawo w kierunku symbolu .
- 3) Pojemnik na zanieczyszczenia **18** załóż na blok silnika **14**:
 - Najpierw nasuń styki po dolnej stronie pojemnika na zanieczyszczenia **18** na kotki stykowe po dolnej stronie bloku silnika **14**. Wsuń przy tym oba zaczepy na bloku silnika **14** w wycięcia pojemnika na zanieczyszczenia **18**.
 - Wciśnij przy tym górną część pojemnika na zanieczyszczenia **18** na górną część bloku silnika **14**, aż się słyszalnie zatrzaśnie. Pojemnik na zanieczyszczenia **18** jest teraz zamocowany na bloku silnika **14**.

Informacje o akumulatorach

- Odkurzacz ręczny jest zasilany akumulatorami litowymi. Zanim po raz pierwszy włączysz odkurzacz, musisz najpierw naładować akumulatory. Kontrolka ładowania **12** miga w czasie trwającego ładowania na czerwono. Po naładowaniu akumulatorów kontrolka ładowania **12** zaczyna świecić się na zielono.
- Jeżeli lampka kontrolna stanu naładowania **12** miga na przemian na zielono i czerwono, akumulator za chwilę się całkowicie rozładuje i urządzenie wyłączy się po upływie ok. 1 minuty. W ten sposób urządzenie chronione jest przed głębokim rozładowaniem.

Montaż uchwyty naściennego

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Przed przystąpieniem do wiercenia otworów pod uchwyt naścienny **7** upewnij się, czy w ścianie nie są ułożone w tym miejscu przewody elektryczne ani żadne inne kable lub rury.
Przewiercenie przewodu elektrycznego będącego pod napięciem grozi śmiercią!

- 1) Znajdź odpowiednie miejsce do montażu uchwyty naściennego **7**:
Odkurzacz ręczny musi dać się łatwo wyjmować z uchwyty, a gniazdo sieciowe musi znajdować się w dostępnej odległości. W tym miejscu nie mogą znajdować przewody elektryczne ani rury wodociągowe.
- 2) Wywierć kolejno dwa otwory w odległości ok. 110 mm. Otwory muszą mieć średnicę odpowiednią do kołków rozporowych 5 mm.
- 3) Włóż kołki rozporowe w otwory i wkręć wkręty tak, by łby wkrętów wystawały kilka milimetrów z kołków.
- 4) Zawieś uchwyt naścienny **7** za otwory na obu wkrętach i dopilnuj, by wkręty weszły w podłużne otwory. Uchwyt naścienny **7** powinien możliwie ściśle przylegać do ściany. Przez wkręcanie i wykręcanie wkrętów możesz ustawić odpowiednią odległość lub zniwelować ewentualne nierówności ściany.
- 5) Zwróć uwagę, by nie zakleszczyć kabla zasilającego i aby był on ułożony prawidłowo w wycięciu.
- 6) Wsuń oba uchwyty akcesoriów **8** po prawej i po lewej stronie na mocowania na uchwycie naściennym **7**. Można teraz założyć dysze na uchwyty akcesoriów **8**.
- 7) Wsuń okrągły wtyk **9** przewodu zasilacza sieciowego **10** od dołu w gniazdo uchwyty naściennego **7**. Zamocuj okrągły wtyk **9**, obracając go.
- 8) Podłącz zasilacz sieciowy **10** do gniazda zasilania.

Ładowanie

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed przystąpieniem do ładowania upewnij się, czy włącznik/wyłącznik ⑪ jest przesunięty do tyłu (położenie „OFF”).
- Umieść urządzenie od góry w uchwycie naściennym ⑦. Mocowania w uchwycie naściennym ⑦ powinny przy tym wejść w wycięcia bloku silnika ⑭, a okrągły wtyk ⑨ w gniazdo u dołu bloku silnika ⑭. Kontrolka ładowania ⑫ świeci się na czerwono i rozpoczyna się ładowanie.
- Gdy proces ładowania jest zakończony, co przy całkowicie rozładowanym akumulatorze trwa 5 do 5,5 godziny, kontrolka ładowania ⑫ świeci na zielono. Urządzenie przełącza się automatycznie na tryb podtrzymywania naładowania. Nie należy jednak pozostawiać urządzenia stale podłączonego do zasilacza sieciowego ⑩, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie akumulatora.
- Ładuj akumulator dopiero wtedy, gdy moc ssania urządzenia wyraźnie lampka kontrolna stanu naładowania ⑫ miga na zielono.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli lampka kontrolna stanu naładowania ⑫ miga na przemian na zielono i czerwono, akumulator za chwilę się całkowicie rozładuje i urządzenie wyłączy się po upływie ok. 1 minuty. W ten sposób urządzenie chronione jest przed głębokim rozładowaniem.
- ▶ Odkurzacz podręczny można też ładować bezpośrednio za pośrednictwem zasilacza sieciowego ⑩. W tym celu odłącz okrągły wtyk ⑨ przez lekki obrót od uchwytu naściennego ⑦ i włóż go do gniazda w urządzeniu.
- ▶ W trakcie ładowania nie można używać urządzenia.

Obsługa

UWAGA!

- ▶ Otwór ssący musi być zawsze drożny. Zatkanie otworu prowadzi do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.
- ▶ Dyszy do odkurzania na mokro **5** używać tylko na stopniu I (low/odkurzanie na mokro )

WSKAZÓWKI

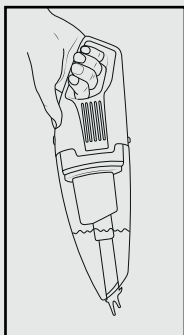
- ▶ Dopilnuj, aby filtr HEPA **16** był zawsze włożony, zanim użyjesz urządzenia.
 - ▶ Wciągaj maksymalnie tylko tyle płynu, ile się zmieści do pojemnika na zanieczyszczenia **18** do oznaczenia MAX.
 - ▶ Jeśli napędzana nasadka szczotkowa **6** zablokuje się tak, że szczotka nie będzie się już obracała, po ok. 15 sekundach zablokowania lampka kontrolna stanu naładowania **12** miga na czerwono, oświetlenie robocze **15** gaśnie, a urządzenie przestaje odkurzać. Blokadę należy wówczas usunąć w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie nasadki szczotkowej”. Włacznik/wyłącznik **11** przesunąć do położenia „OFF”. Przesunąć włącznik/wyłącznik **11** w położenie I lub II, by ponownie uruchomić urządzenie.
- 1) Wyjmij urządzenie z uchwytu ściennego **7** lub, jeśli nie używasz uchwytu ściennego **7**, wyjmij okrągły wtyk **9** z urządzenia.
 - 2) Na otwór ssący załóż odpowiednią dyszę, jeśli to konieczne. Zapoznaj się z rozdziałem „Korzystanie z akcesoriów”.
 - 3) Aby włączyć urządzenie, przestaw włącznik/wyłącznik **11** do przodu w położenie I (= low/odkurzanie na mokro ) lub w położenie II (= high). Na stopniu I kontrolka ładowania **12** świeci się w kolorze żółtym, na stopniu II – w kolorze zielonym. Włącza się oświetlenie robocze **15**.
 - 4) Aby wyłączyć urządzenie, włącznik/wyłącznik **11** przesunąć z powrotem w położenie „OFF”. Wszystkie lampki gasną.

WSKAZÓWKA

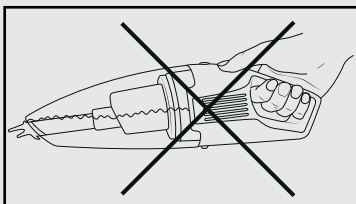
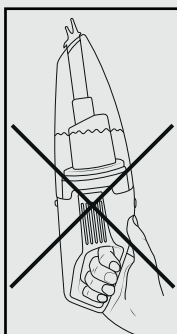
- ▶ Po zebraniu płynów natychmiast umyj pojemnik na zanieczyszczenia **18**. W przeciwnym razie zaczną się mnożyć bakterie i zarodniki! Dopilnuj, aby worek filtra HEPA **16** był zawsze całkowicie suchy, zanim ponownie użyjesz urządzenia.

WSKAZÓWKI NA TEMAT ODSYSANIA PŁYNÓW

- ▶ Jeśli doszło do zassania płynów, należy przesuwać urządzenie zawsze dyszą do odkurzania na mokro **5** skierowaną w dół:



- ▶ Podczas przenoszenia urządzenia w pozycji poziomej lub z dyszą do odkurzania na mokro **5** skierowaną do góry, może dojść do wycieku płynu.



WSKAZÓWKA

- ▶ Wstaw odkurzacz ręczny w uchwyt ścienny **7** i rozpocznij ładowanie, gdy siła ssania zostanie wyraźnie osłabiona i kontrolka ładowania **12** miga w kolorze zielonym.

Korzystanie z akcesoriów

Dyszę szczelinową ❶, dyszę precyzyjną ❸ i dyszę do odkurzania na mokro ❺ wystarczy lekko wcisnąć w otwór ssący urządzenia. Nasadka powinna być pewnie zamocowana.

Małą nasadkę szczotkową ❹ oraz dyszy uniwersalnej ❷ można używać tylko w połączeniu z dyszą szczelinową ❶. W tym celu małą nasadkę szczotkową należy założyć na dyszę szczelinową ❶ w taki sposób, by mocowanie dyszy szczelinowej ❶ zatrzasknęło się w otworze małej dyszy szczotkowej ❹ lub dyszy uniwersalnej ❷.

Nasadkę szczotkową z napędem ❻ można założyć tylko w jednym, określonym kierunku. W tym celu oba kołki stykowe nasadki szczotkowej ❻ należy wsunąć w tuleje stykowe po dolnej stronie otworu ssącego.

Wybierz odpowiednie akcesoria:

Dysza szczelinowa

Dysza szczelinowa ❶ nadaje się szczególnie do czyszczenia wszystkich ciasnych, trudno dostępnych miejsc, jak szczeliny w meblach, panele grzejników itp.

Dysza uniwersalna

Dysza uniwersalna ❷ nadaje się do czyszczenia różnych powierzchni. Można jej używać tylko w połączeniu z dyszą szczelinową ❶.

Dysza precyzyjna

Dysza precyzyjna ❸ nadaje się przede wszystkim do dokładnego czyszczenia narożników i miejsc trudno dostępnych.

Mała nasadka szczotkowa

Małą nasadkę szczotkową ❹ można używać do delikatnego czyszczenia wrażliwych powierzchni i małych przedmiotów (jak klawiatury, urządzenia elektryczne itp.). Można jej używać tylko w połączeniu z dyszą szczelinową ❶.

Dysza do odkurzania na mokro

Dyszy do odkurzania na mokro ❺ można używać do zbierania płynów. Urządzenie musi przy tym pracować tylko na stopniu I (low/odkurzanie na mokro ). Wciągaj maksymalnie tylko tyle płynu, ile się zmieści do pojemnika na zanieczyszczenia ❶ do oznaczenia MAX.

Nasadka szczotkowa z napędem

Nasadka szczotkowa z napędem ❻ nadaje się szczególnie do czyszczenia tapicerek i dywanów. Można ją założyć tylko w jednym, określonym kierunku.

Czyszczenie

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.

Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra

WSKAZÓWKA

- Aby uzyskać optymalny efekt odkurzania, regularnie opróżniaj pojemnik na zanieczyszczenia **18** i czyść filtr HEPA **16** po każdym użyciu.
 - Aby zamówić nowy filtr HEPA **2**, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi (patrz rozdział „**Zamawianie części zamiennych**”).
- 1) Jeżeli jeszcze nie zostało to zrobione, odłącz urządzenie od zasilacza sieciowego **10** lub wyjmij je z uchwytu ściennego **7**.
 - 2) Aby otworzyć pojemnik na zanieczyszczenia **18**, naciśnij przycisk odblokowania **18** i wyjmij pojemnik na zanieczyszczenia **18** z urządzenia.
 - 3) Wyjmij uchwyt filtra **17** razem z filtrem HEPA **16** z pojemnika na zanieczyszczenia **18**, wyciągając je razem na wprost z pojemnika na zanieczyszczenia **18**.
 - 4) Opróżnij zawartość pojemnika na zanieczyszczenia **18**.
 - 5) Wyjmij filtr HEPA **16** z uchwytu filtra **17**, obracając go w lewo w kierunku symbolu  i wyciągając.
 - 6) Ostukaj filtr HEPA **16** i uchwyt filtra **17** nad wiadrem na śmieci. W razie potrzeby można przepłukać uchwyt filtra **17** i filtr HEPA **16** czystą wodą. Przed ponownym włożeniem wszystkie części należy całkowicie osuszyć. Nie suszyć filtra HEPA **16** gorącym powietrzem.
 - 7) Wsuń uchwyt filtra **17** ponownie w pojemnik na zanieczyszczenia **18**. Upewnij się, czy uchwyt filtra **17** jest prosto włożony i czy gumowa uszczelka zamyka pojemnik na zanieczyszczenia **18**.
 - 8) Umieść filtr HEPA **16** tak w uchwycie filtra **17**, by zaczepy filtra HEPA **16** weszły w odpowiednie wycięcia uchwytu filtra **17**. Strzałka na filtrze HEPA **16** musi pokrywać się ze strzałką na uchwycie filtra **17**. Obróć filtr HEPA **16** w prawo w kierunku symbolu .
 - 9) Pojemnik na zanieczyszczenia **18** załóż na blok silnika **14**:
 - najpierw nasuń styki po dolnej stronie pojemnika na zanieczyszczenia **18** na kołki stykowe po dolnej stronie bloku silnika **14**. Wsuń przy tym oba zaczepy na bloku silnika **14** w wycięcia pojemnika na zanieczyszczenia **18**.
 - Wciśnij przy tym górną część pojemnika na zanieczyszczenia **18** na górną część bloku silnika **14**, aż się słyszalnie zatrzaśnie. Pojemnik na zanieczyszczenia **18** jest teraz zamocowany na bloku silnika **14**.

Czyszczenie nasadki szczotkowej

Aby uzyskać najlepsze wyniki czyszczenia, nasadkę szczotkową z napędem ❹ należy regularnie kontrolować, czy się nie blokuje oraz czyścić ją z zebranych włosów, frędzli czy zabrudzeń.

W celu ułatwienia czyszczenia, szczotkę można wyjąć z nasadki szczotkowej ❹:

- 1) jeśli jeszcze nie zostało to zrobione, wyciągnij nasadkę szczotkową ❹ z otworu ssącego.
- 2) Przesuń przełącznik odryglowujący na nasadce szczotkowej ❹ do oporu w kierunku strzałki. Szczotkę można teraz wyjąć i wyczyścić. Przełącznik odryglowujący powróci automatycznie na pozycję wyjściową.
- 3) Aby po czyszczeniu włożyć szczotkę z powrotem na miejsce, postępuj w następujący sposób:
 - najpierw załóż jeden koniec szczotki na wałek napędowy po stronie przeciwnej do przycisku odryglowującego. Pamiętaj, że tylko jedna strona szczotki pasuje do wałka napędowego.
 - Przesuń przełącznik odryglowujący na nasadce szczotkowej ❹ do oporu w kierunku strzałki i przytrzymaj go w tym położeniu. Teraz włóż drugi koniec szczotki w pasujące wycięcie po stronie przycisku odryglowującego.
 - Zwolnij przycisk odryglowujący, by zamocować szczotkę. Szczotka powinna być teraz ponownie prosto i trwale zamocowana w nasadce szczotkowej ❹.

Czyszczenie urządzenia

- 1) Obudowę i akcesoria czyścić lekko wilgotną ściereczką. Do wyczyszczenia przyschniętych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń.
- 2) Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem urządzenia zaczekaj, aż po myciu całkowicie wyschnie.

Przechowywanie

Urządzenie przechowywać w suchym miejscu, wolnym od pyłu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Nigdy nie wyrzucaj zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Zasilacz sieciowy podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

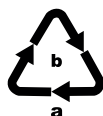
WSKAZÓWKA

- To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymontować. W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.

Utylizacja opakowania



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki..



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty.

Zamawianie części zamiennych

Do produktu SAST 18 A1 można zamówić następujące części zamienne:



Zamawiaj części zamienne przez naszą infolinię serwisową (patrz rozdz. „Serwis”) lub na naszej stronie internetowej pod adresem www.kompernass.com.



WSKAZÓWKI

- Zamawiając części zamienne, miej pod ręką numer IAN, który można znaleźć na okładce tej instrukcji obsługi.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 322200_1901

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	102
Použití v souladu s určením	102
Rozsah dodávky	102
Popis přístroje	103
Technické údaje	104
Důležitá bezpečnostní upozornění	105
Před prvním uvedením do provozu	108
Informace k akumulátorům	108
Montáž držáku na stěnu	109
Nabíjení	110
Obsluha	111
Použití příslušenství	113
Štěrbínová hubice	113
Univerzální hubice	113
Přesná hubice	113
Malý kartáčový nástavec	113
Nasávací hubice za mokra	113
Motorizovaný kartáčový nástavec	113
Čištění	114
Vyprázdnění nádržky na nečistoty a vyčištění filtru	114
Čištění kartáčového nástavce	115
Čištění přístroje	115
Uložení	115
Likvidace	116
Likvidace přístroje	116
Likvidace obalu	116
Objednávání náhradních dílů	117
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	118
Servis	119
Dovozce	119

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Ruční vysavač se smí používat pouze k vysávání suchých nebo mokrých povrchů, resp. pro suché nebo mokré odsávání nebo odsávání kapalin.

Prach z lidí a zvířat se nesmí tímto přístrojem vysávat. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé použitím k jinému účelu nebo nesprávnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční použití.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- ruční aku vysavač
- štěrbinová hubice
- univerzální hubice
- přesná hubice
- malý kartáčový nástavec
- nasávací hubice za mokra
- motorizovaný kartáčový nástavec
- držák na stěnu
- montážní materiál (2 šrouby, 2 hmoždinky)
- síťový adaptér
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola Servis).

Popis přístroje

- ❶ štěrbinová hubice
- ❷ univerzální hubice
- ❸ přesná hubice
- ❹ malý kartáčový nástavec
- ❺ nasávací hubice za mokra
- ❻ motorizovaný kartáčový nástavec
- ❼ držák na stěnu
- ❽ držák příslušenství
- ❾ nástrčná zástrčka
- ❿ síťový adaptér
- ⓫ vypínač
- ⓬ kontrolka nabití
- ⓭ uvolňovací tlačítko
- ⓮ motorový blok
- ⓯ pracovní světlo
- ⓰ HEPA filtr
- ⓱ držák filtru
- ⓳ nádržka na nečistoty

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj se dodává s nenabitými akumulátory.

Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	22,5 V === (stejnoseměrný proud)
Vstupní proud	500 mA
Polarita	 (plus uvnitř, mínus vně)
Motorizovaný kartáčový nástavec	
Vstupní napětí	18 V === (stejnoseměrný proud), 10 W
Síťový adaptér	
Vstupní napětí	100 - 240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Vstupní proud	0,5 A
Výstupní napětí	22,5 V === (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	500 mA
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Typ ochrany	IP 20: ochrana proti pevným cizím předmětům s průměrem větším než 12,5 mm
Třída účinnosti	5 
Polarita	 (plus uvnitř, mínus vně)
Bezpečnostní transformátor, s ochranou proti zkratu	
Přepínací síťový adaptér SMPS	
Jmenovitá teplota okolí (t _a)	40 °C
Výrobce	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Typové označení	ZD012A225050EU
Akumulátory	
Kapacita	2200 mAh
Akumulátor	18,5 V === (stejnoseměrný proud) (5 x 3,7 V lithium-iontový akumulátor)

Důležitá bezpečnostní upozornění

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.
- ▶ Ruční vysavač nikdy nepoužívejte, je-li poškozen kabel, zástrčka nebo kryt přístroje.
- ▶ Poškozenou napájecí zástrčku nebo napájecí kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- ▶ Nedotýkejte se síťového adaptéru nebo přístroje mokřýma či vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér s prodlužovacím kabelem – zastrčte jej přímo do elektrické zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nevyměňujte díly příslušenství, dokud je přístroj v provozu.
- ▶ Nepoužívejte ruční vysavač k vysávání ostrých předmětů nebo skleněných střepů.
- ▶ Nikdy nevysávejte hořící zápalky, žhavý popel nebo cigaretové nedopalky.
- ▶ Nepoužívejte ruční vysavač k vysávání chemických produktů, kamenného prachu, sádry, cementu nebo jiných podobných částic.
- ▶ Přístroj není vhodný pro vysávání hořlavých a výbušných látek nebo chemických a agresivních kapalin.
- ▶ Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech. Abyste zabránili nehodám, uchovávejte přístroj po použití na suchém místě.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- ▶ Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Postupujte velmi opatrně, používejte-li ruční vysavač na schodech.
- ▶ Nikdy nesahejte do pohybujících se/rotujících částí.
Hrozí nebezpečí pohmoždění!

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- ▶ Síťový adaptér se nesmí používat pro jiné účely. Držák na stěnu nebo síťový adaptér nikdy nepřenášejte za kabel. Chcete-li přístroj přemístit, nikdy jej netahejte za kabel.
- ▶ Chcete-li přístroj odpojit od napájení, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- ▶ Bezpodmínečně dbejte na to, abyste ruční vysavač neodstavili vedle topných těles, pečících trub nebo jiných zahřátých spotřebičů či ploch.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Dbejte na to, aby větrací štěrby byly stále volné. Zablokovaný oběh vzduchu může vést k přehřátí a poškození přístroje.
- ▶ Přístroj je sice také určen k absorbování malého množství vody, ale jeho kryt není odolný proti stříkající vodě. Proto přístroj nikdy neponořujte do vody a ani ho nevystavujte vlhkosti!
- ▶ Tento výrobek obsahuje nabíjecí akumulátory. Neodhazujte akumulátory do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ Nepoužívejte ruční vysavač bez nasazeného HEPA filtru.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jinou nabíjecí stanicí. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem.
- ▶ Nikdy se nepokoušejte nabíjet **normální** akumulátory.
- ▶ Akumulátory v tomto přístroji nelze vyměnit.

Před prvním uvedením do provozu

- 1) Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.
- 2) Zkontrolujte, zda držák filtru **17** a HEPA filtr **16** sedí pevně v nádržce na nečistoty **18**. Během přepravy se mohly uvolnit.
Při vkládání držáku filtru **17** a HEPA filtru **16** do nádržky na nečistoty **18** postupujte následovně:
 - Držák filtru **17** můžete umístit pouze v určité poloze v nádržce na nečistoty **18**. Strana „UP“ při tom ukazuje nahoru. Zasuňte držák filtru **17** co nejdále do nádržky na nečistoty **18**. Dbejte na to, aby držák filtru **17** dosedl přímo a pryžové chlopně uzavíraly nádržku na nečistoty **18**.
 - Vložte HEPA filtr **16** do držáku filtru **17** takovým způsobem, aby aretace na HEPA filtru **16** pasovaly do odpovídajících vybrání na držáku filtru **17**. Šipka na HEPA filtru **16** musí ukazovat na šipku na držáku filtru **17**. HEPA filtr **16** otočte ve směru hodinových ručiček ve směru symbolu .
- 3) Nasadíte nádržku na nečistoty **18** na blok motoru **14**:
 - Nejdříve umístěte kontakty na spodní straně nádržky na nečistoty **18** na kontaktní kolíky na spodní straně bloku motoru **14**. Obě aretace na bloku motoru **14** se zasunou do vybrání na nádržce na nečistoty **18**.
 - Zatlačte horní stranu nádržky na nečistoty **18** na horní stranu bloku motoru **14**, dokud aretace slyšitelně nezaskočí na místo. Nádržka na nečistoty **18** dosedá nyní pevně na blok motoru **14**.

Informace k akumulátorům

- Přístroj je napájen dobíjecími lithium-iontovými akumulátory. Než použijete přístroj poprvé, je nutné akumulátory nabít. Během nabíjení svítí kontrolka nabití **12** červeně. Jakmile jsou akumulátory zcela nabité, svítí kontrolka nabití **12** zeleně.
- Pokud kontrolka nabití **12** bliká střídavě zeleně a červeně, je akumulátor krátce před tím zcela vybitý a přístroj se po cca 1 minutě vypne. Tak je přístroj chráněn před hlubokým vybitím.

Montáž držáku na stěnu

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Ujistěte se, zda se ve stěně, do které chcete navrtat díry pro držák na stěnu **7**, nenachází žádná elektrická vedení nebo vodní trubky. Pokud navrtáte vedení pod proudem, hrozí ohrožení života!
- 1) Vyhledejte vhodné místo pro montáž držáku na stěnu **7**:
Ruční vysavač se z něj musí dát snadno vytáhnout a síťová zásuvka musí být dostupná v blízkosti. Kromě toho by neměla na stěně vést elektrická vedení ani vodovodní potrubí.
- 2) Vyvrtejte pod sebou dva otvory ve vzdálenosti cca 110 mm. Vrtané otvory musí být vhodné pro 5mm hmoždinky.
- 3) Hmoždinky zastrčte do otvorů a našroubujte šrouby tak, aby hlava vyčnívala několik milimetrů.
- 4) Zavěste držák na stěnu **7** s vrtanými otvory na oba šrouby a dbejte na to, aby šrouby sklouzly do podélných otvorů. Držák na stěnu **7** by měl co nejblíže doléhat ke stěně. Našroubováním a vyšroubováním šroubů můžete nastavit správnou vzdálenost, resp. vyrovnat případné nerovnosti ve stěně.
- 5) Dbejte na to, aby se napájecí kabel nepřiskřípl a byl správně uložen ve vybrání.
- 6) Nasuňte oba držáky příslušenství **8** na levé a pravé straně na aretace držáku na stěnu **7**. Hubice můžete také nastrčit na držák příslušenství **8**.
- 7) Zastrčte nástrchnou zástrčku **9** síťového adaptéru **10** zespodu do držáku na stěnu **7**. Nástrchnou zástrčku **9** upevněte otočením.
- 8) Zastrčte síťový adaptér **10** do síťové zásuvky.

Nabíjení

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ujistěte se, že vypínač ⑪ je posunut dozadu (poloha „OFF“), než začnete s nabíjením.
- Přístroj vložte shora do držáku na stěnu ⑦. Aretace na držáku na stěnu ⑦ by měly sklouznout do vybrání na bloku motoru ⑭ a nástrčná zástrčka ⑨ do zdířky na spodním konci bloku motoru ⑭. Kontrolka nabití ⑫ bliká červeně a začne proces nabíjení.
- Po dokončení nabíjení, které při úplném vybití akumulátoru může trvat cca 5 až 5,5 hodin, se kontrolka nabití ⑫ rozsvítí zeleně. Přístroj se automaticky přepne na udržovací nabíjení. Pro zabránění případného poškození nenechávejte přesto přístroj trvale zapojen do napájecího adaptéru ⑩.
- Akumulátory opět nabíjete, když se znatelně sníží sací výkon přístroje a kontrolka nabití ⑫ bliká zeleně.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud kontrolka nabití ⑫ bliká střídavě zeleně a červeně, je akumulátor krátce před tím zcela vybitý a přístroj se po cca 1 minutě vypne. Tak je přístroj chráněn před hlubokým vybitím.
- ▶ Přístroj lze také nabíjet přímo napájecím adaptérem ⑩. Za tímto účelem vytáhněte nástrčnou zástrčku ⑨ lehkým pootočením z držáku na stěnu ⑦ a zastrčte ji do zdířky na přístroji.
- ▶ Přístroj nelze během procesu nabíjení uvést do provozu.

Obsluha

POZOR!

- Sací otvor musí být neustále volný a nesmí být ucpaný. Ucpání vede k přehřátí a poškození motoru.
- Nasávací hubici za mokra **5** používejte pouze se stupněm I (low/mokrý nasávání ).

UPOZORNĚNÍ

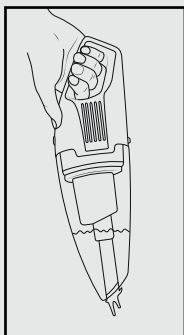
- Dbejte na to, aby před použitím přístroje byl vždy nasazen HEPA filtr **16**.
 - Nasávejte maximálně tolik kapaliny, dokud není nádržka na nečistoty **18** naplněná až po značku MAX.
 - Pokud je motorizovaný kartáčový nástavec **6** zablokován a kartáč se již nemůže otáčet, bliká po cca 15 sekundách blokování kontrolka nabíjení **12** červeně, pracovní světlo **15** zhasne a přístroj přestane sát. V takovém případě odstraňte blokování tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění kartáčového nástavce“. Posuňte vypínač **11** do polohy „OFF“. K opětovnému uvedení přístroje do provozu posuňte vypínač **11** do polohy I nebo II.
- 1) Sejměte přístroj z držáku na stěnu **7** nebo, pokud držák na stěnu **7** nepoužíváte, vytáhněte nástrčnou zástrčku **9** ze zdiřky.
 - 2) Nasadte dle potřeby vhodnou hubici do sacího otvoru. Podívejte se do kapitoly „Použití příslušenství“.
 - 3) Pro zapnutí přístroje posuňte vypínač **11** dopředu do polohy I (= stupeň low/mokrý nasávání ) nebo polohy II (= stupeň high). Kontrolka nabíjení **12** svítí při stupni I žlutě, při stupni II zeleně. Pracovní světlo **15** svítí.
 - 4) Chcete-li přístroj vypnout, posuňte vypínač **11** zpět do polohy „OFF“. Všechny kontrolky zhasnou.

UPOZORNĚNÍ

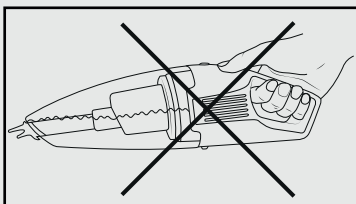
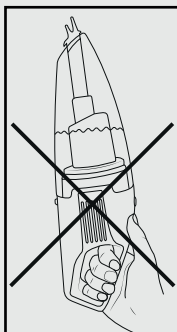
- Poté, co jste vysáli kapalinu, vyčistěte okamžitě nádržku na nečistoty **18**. V opačném případě se tvoří bakterie a choroboplodné zárodky! Dbejte na to, aby HEPA filtr **16** byl před opětovným použitím přístroje zcela suchý.

UPOZORNĚNÍ K VYSÁVÁNÍ KAPALIN

- Po nasátí kapalin přenášejte přístroj vždy s nasávací hubicí za mokra ⑤ směřující dolů:



- Pokud přístroj přenášíte vodorovně nebo s nasávací hubicí za mokra ⑤ směřující nahoru, může se stát, že vyteče kapalina:



UPOZORNĚNÍ

- Nasad'te přístroj do držáku na stěnu ⑦ a začněte s nabíjením, když je sací výkon citelně slabší a kontrolka nabití ⑫ bliká zeleně.

Použití příslušenství

Štěrbínovou hubici ❶, přesnou hubici ❸ a nasávací hubici za mokra ❺ nasuňte snadno mírným tlakem do sacího otvoru na přístroji. Nástavec by měl být pevně uchycený.

Malý kartáčový nástavec ❹ a univerzální hubici ❷ lze používat pouze ve spojení se štěrbinovou hubicí ❶. Zastrčte ho na štěrbinovou hubici ❶ tak, aby aretace na štěrbinové hubici ❶ zaskočila do otvoru na malém kartáčovém nástavci ❹ nebo univerzální hubici ❷.

Motorizovaný kartáčový nástavec ❻ můžete nastrčit pouze v určeném směru. V tomto případě je třeba zasunout oba kontaktní kolíky kartáčového nástavce ❻ do kontaktní zdířky na spodní straně sacího otvoru.

Vyberte vhodné příslušenství:

Štěrbínová hubice

Štěrbínová hubice ❶ je vhodná zejména pro čištění všech úzkých, těžko přístupných míst, např. štěrbin v nábytku, topných lamel atd.

Univerzální hubice

Univerzální hubice ❷ je vhodná pro čištění různých povrchů. Lze ji použít pouze ve spojení se štěrbinovou hubicí ❶.

Přesná hubice

Přesná hubice ❸ je vhodná zejména pro cílené čištění rohů a obtížně přístupných míst.

Malý kartáčový nástavec

Použijte malý kartáčový nástavec ❹ pro šetrné čištění citlivých povrchů a menších předmětů (např. klávesnice, elektrické spotřebiče apod.). Lze ji použít pouze ve spojení se štěrbinovou hubicí ❶.

Nasávací hubice za mokra

Nasávací hubici za mokra ❺ použijte k vysátí kapalin. Vyberte pouze stupeň I (low/mokrý nasávání ). Nasávejte maximálně tolik kapaliny, dokud není nádržka na nečistoty ❶ naplněná až po značku MAX.

Motorizovaný kartáčový nástavec

Motorizovaný kartáčový nástavec ❻ je zvláště vhodný pro čištění čalounění a koberců. Lze jej nastrčit pouze v určitém směru.

Čištění

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte žádná abraziva, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškodují povrch přístroje.

Vyprázdnění nádržky na nečistoty a vyčištění filtru

UPOZORNĚNÍ

- Nejlepších výsledků dosáhnete tím, že budete pravidelně vyprazdňovat nádržku na nečistoty **18** a čistit HEPA filtr **16**.
- Potřebujete-li nový HEPA filtr **16**, obraťte se na náš servis (viz kapitola „**Objednávání náhradních dílů**“).

- 1) Pokud jste tak již neučinili, odpojte přístroj od síťového adaptéru **10** nebo jej zvedněte z držáku na stěnu **7**.
- 2) Pro otevření nádržky na nečistoty **18** stiskněte uvolňovací tlačítko **13** a odeberte nádržku na nečistoty **18** z přístroje.
- 3) Demontujte držák filtru **17** včetně HEPA filtru **16** z nádržky na nečistoty **18** vytážením obou přímo z nádržky na nečistoty **18**.
- 4) Vyprázdněte nádržku na nečistoty **18**.
- 5) Vyjměte HEPA filtr **16** z držáku filtru **17** otáčením proti směru hodinových ručiček ve směru symbolu  a vytážením.
- 6) Vyklepejte HEPA filtr **16** a držák filtru **17** nad odpadkový koš. V případě potřeby můžete držák filtru **17** a HEPA filtr **16** opláchnout čistou vodou. Před vložením nechte všechny součásti úplně vyschnout. Nesušte HEPA filtr **16** horkým vzduchem.
- 7) Vložte držák filtru **17** opět do nádržky na nečistoty **18**. Dbejte na to, aby držák filtru **17** dosedal přímo a pryžové chlopně uzavíraly nádržku na nečistoty **18**.
- 8) Vložte HEPA filtr **16** do držáku filtru **17** tak, aby aretace na HEPA filtru **16** pasovaly do odpovídajících vybrání na držáku filtru **17**. Šipka na HEPA filtru **16** musí ukazovat na šipku na držáku filtru **17**. HEPA filtr **16** otočte ve směru hodinových ručiček ve směru symbolu .
- 9) Nasadte nádržku na nečistoty **18** opět na blok motoru **14**:
 - Nejdříve nasadte kontakty na spodní straně nádržky na nečistoty **18** na kontaktní kolíky na spodní straně bloku motoru **14**. Obě aretace na bloku motoru **14** se zasunou do vybrání na nádržce na nečistoty **18**.
 - Zatlačte horní stranu nádržky na nečistoty **18** na horní stranu bloku motoru **14**, dokud aretace slyšitelně nezaskočí na místo. Nádržka na nečistoty **18** dosedá nyní pevně na blok motoru **14**.

Čištění kartáčového nástavce

K dosažení nejlepších výsledků by se měl motorizovaný kartáčový nástavec **6** pravidelně kontrolovat, zda není ucpaný a blokováno a byly z něj uvolněny zachycené vlasy, vlákna nebo nečistoty.

Pro snadné čištění lze kartáč z kartáčového nástavce **6** vyjmout:

- 1) Pokud se tak ještě nestalo, stáhněte kartáčový nástavec **6** ze sacího otvoru.
- 2) Vysuňte uvolňovací tlačítko na kartáčovém nástavci **6** až na doraz ve směru šipky. Kartáč lze nyní vyjmout a vyčistit. Uvolňovací tlačítko odskočí automaticky do své výchozí polohy.
- 3) Při opětovném nasazení kartáče po čištění postupujte následovně:
 - Nejprve nasuňte jeden konec kartáče na hnací hřídel na protilehlé straně uvolňovacího tlačítka. Mějte na paměti, že pouze jedna strana kartáče pasuje na hnací hřídel.
 - Vysuňte uvolňovací tlačítko na kartáčovém nástavci **6** až na doraz ve směru šipky a přidržte ho v této poloze. Nyní nasuňte druhý konec kartáče do příslušného vybrání na straně uvolňovacího tlačítka.
 - Pusťte uvolňovací tlačítko, aby se kartáč zafixoval. Kartáč by měl nyní sedět rovně a pevně v kartáčovém nástavci **6**.

Čištění přístroje

- 1) Kryt a příslušenství otřete lehce navlhčeným hadříkem. Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čistícího prostředku.
- 2) Všechny součásti řádně vysušte, než budete přístroj opět používat nebo než jej uschováte.

Uložení

Přístroj uložte na bezprašném a suchém místě.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném sběrném dvoře nebo ve vašich komunálních sběrných surovinách. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Na síťový adaptér se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).



Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

UPOZORNĚNÍ

- Tento přístroj obsahuje akumulátor, který nelze vymontovat. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento přístroj obsahuje akumulátory.

Likvidace obalu



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály.

Objednávání náhradních dílů

K produktu SAST 18 A1 lze objednat následující náhradní díly:



Náhradní díly objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompernass.com.



UPOZORNĚNÍ

- Pro Vaši objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásadách, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 322200_1901

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	122
Určené používanie	122
Rozsah dodávky	122
Opis prístroja	123
Technické údaje	124
Dôležité bezpečnostné upozornenia	125
Pred prvým použitím	128
Informácie o akumulátoroch	128
Montáž držiaka na stenu	129
Nabíjanie	130
Obsluha	131
Používanie príslušenstva	133
Štrbinová hubica	133
Univerzálna hubica	133
Presná hubica	133
Malý kefový nadstavec	133
Hubica na mokré vysávanie	133
Motorizovaný kefový nadstavec	133
Čistenie	134
Vyprázdnenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra	134
Čistenie kefového nadstavca	135
Čistenie prístroja	135
Ukladanie	135
Likvidácia	136
Likvidácia prístroja	136
Likvidácia obalu	136
Objednávanie náhradných dielov	137
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	138
Servis	139
Dovozca	139

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Určené používanie

Tento ručný vysávač sa smie používať len na vysávanie suchých alebo mokrých povrchov, príp. na vysávanie suchých alebo mokrých predmetov alebo tekutín. Nesmie sa používať na vysávanie ľudí ani zvierat. Akékoľvek iné používanie alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú so sebou značné nebezpečenstvo úrazu.

Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené používaním v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Ručný vysávač
- Štrbinová hubica
- Univerzálna hubica
- Presná hubica
- Malý kefový nadstavec
- Hubica na mokré vysávanie
- Motorizovaný kefový nadstavec
- Držiak na stenu
- Montážny materiál (2 skrutky, 2 hmoždinky)
- Sieťový adaptér
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu Servis).

Opis prístroja

- ❶ Štrbinová hubica
- ❷ Univerzálna hubica
- ❸ Presná hubica
- ❹ Malý kefový nadstavec
- ❺ Hubica na mokré vysávanie
- ❻ Motorizovaný kefový nadstavec
- ❼ Držiak na stenu
- ❽ Držiak príslušenstva
- ❾ Nástrčkový konektor
- ❿ Sieťový adaptér
- ⓫ Zapínač/vypínač
- ⓬ Kontrolka nabíjania
- ⓭ Uvoľňovacie tlačidlo
- ⓮ Blok motora
- ⓯ Pracovné svetlo
- ⓰ Filter HEPA
- ⓱ Držiak filtra
- ⓲ Nádobu na nečistoty

UPOZORNENIE

- Prístroj sa dodáva s nenabitými akumulátormi.

Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	22,5 V --- (jednosmerný prúd)
Vstupný prúd	500 mA
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
Motorizovaný kefový nadstavec	
Vstupné napätie	18 V --- (jednosmerný prúd), 10 W
Sieťový adaptér	
Vstupné napätie	100 - 240 V $\sim$ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Vstupný prúd	0,5 A
Výstupné napätie	22,5 V --- (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	500 mA
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Krytie	IP 20: Ochrana proti pevným cudzím telesám s priemerom viac ako 12,5 mm
Trieda účinnosti	5 
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
Bezpečnostný transformátor, skratuvzdorný	
SMPS - Prepínací sieťový adaptér	
Menovitá teplota okolia (t _a)	40 °C
Výrobca	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Typové označenie	ZD012A225050EU
Akumulátory	
Kapacita	2200 mAh
Akumulátor	18,5 V --- (jednosmerný prúd) (5 x 3,7 V lítium-iónový akumulátor)

Dôležité bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Nenabíjajte, ani nepoužívajte tento prístroj vonku.
- ▶ Nikdy nepoužívajte ručný vysávač, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo kryt.
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, aby ste sa vyhli ohrozeniu bezpečnosti.
- ▶ Opravy nechajte vykonať len v odbornej dielni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykonala odborná dielňa, môžu spôsobiť úrazy.
- ▶ Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrymi alebo vlhkými rukami.
- ▶ Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale sieťový adaptér zastrčte priamo do zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nevymieňajte žiadne príslušenstvo, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač na vysávanie ostrých predmetov alebo sklenených črepín.
- ▶ Nikdy nevysávajte horiace zápalky, tlejúci popol alebo cigaretové ohorky.
- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač na vysávanie chemických látok, kamenného prachu, sadry, cementu alebo podobných látok.
- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých a výbušných látok ani chemických alebo agresívnych tekutín.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovávajte na suchom mieste.
- Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte elektrolytu s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Buďte obzvlášť opatrní, keď používate ručný vysávač na schodoch.
- Nikdy nesiahajte do pohybujúcich sa/rotujúcich dielov. Existuje nebezpečenstvo stlačenia!

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Používajte iba také diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- Sieťový adaptér sa nesmie používať na iné účely. Nikdy nenoste držiak na stenu ani sieťový adaptér za kábel. Neťahajte za kábel, ak chcete prestaviť prístroj.
- Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, tak vždy uchopte sieťovú zástrčku.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali ručný vysávač vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- ▶ Dbajte vždy na to, aby vetracie otvory zostali voľné. Blokována cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
- ▶ Prístroj je síce určený na nasávanie malých množstiev vody, avšak jeho teleso nie je chránené proti striekajúcej vode. Prístroj preto neponárajte do vody a nevystavujte ho vlhkosti!
- ▶ Tento výrobok obsahuje dobíjateľné akumulátory. Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač bez nasadeného HEPA filtra.
- ▶ Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou inej nabíjacej stanice. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom.
- ▶ Nikdy sa nepokúšajte dobiť batérie, ktoré **nie sú nabíjateľné**.
- ▶ Akumulátory v tomto zariadení sa nedajú vymieňať.

Pred prvým použitím

- 1) Z prístroja odstráňte všetky obalové materiály.
- 2) Skontrolujte, či držiak filtra **17** a filter HEPA **16** pevne držia v nádobe na nečistoty **18**. Mohli by sa počas prepravy uvoľniť.
Aby bolo možné nasadiť držiak filtra **17** a filter HEPA **16** do nádoby na nečistoty **18**, postupujte nasledovne:
 - Držiak filtra **17** môžete umiestniť iba v určitej polohe v nádobe na nečistoty **18**. Strana „UP“ pritom ukazuje nahor. Nasuňte držiak filtra **17** natoľko, ako je to možné, do nádoby na nečistoty **18**. Dbajte na to, aby držiak filtra **17** zapadol rovno a zatvoril sa gumový záhyb nádoby na nečistoty **18**.
 - Nasadte filter HEPA **16** do držiaku filtra **17** tak, aby aretácie na filtri HEPA **16** sadli do príslušných výrezov na držiaku filtra **17**. Šípka na filtri HEPA **16** musí ukazovať na šípku na držiaku filtra **17**. Otočte filter HEPA **16** v smere hodinových ručičiek do smeru symbolu .
- 3) Nádobu na nečistoty **18** nasadte na blok motora **14**:
 - Najprv nasadte kontakty na spodnej strane nádoby na nečistoty **18** na kontaktné kolíky na spodnej strane bloku motora **14**. Pritom obidve aretácie na bloku motora **14** sa nasunú do výrezov na nádobe na nečistoty **18**.
 - Zatlačte hornú stranu nádoby na nečistoty **18** na hornej strane bloku motora **14**, až zablokovanie počuteľne zaskočí. Nádoba na nečistoty **18** teraz pevne sedí na bloku motora **14**.

Informácie o akumulátoroch

- Prístroj je prevádzkovaný s opätovne nabíjateľnými lítium-iónovými akumulátormi. Skôr ako prístroj použijete prvý raz, musia sa akumulátory nabiť. Počas nabíjania bliká kontrolka nabíjania **12** červeno. Len čo sú akumulátory úplne nabité, svieti kontrolka nabíjania **12** zeleno.
- Ak bliká kontrolka nabíjania **12** striedavo zeleno a červeno, je akumulátor krátko predtým úplne vybitý a prístroj sa po cca 1 minúte vypne. Tak sa prístroj chráni pred hĺbkovým vybitím.

Montáž držiaka na stenu

NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

► Uistite sa, že sa v stene, do ktorej chcete vŕtať držiak na stenu **7** nenachádzajú žiadne elektrické vedenia ani vodovodné potrubia. V prípade navŕtania do vedenia, vodiaceho prúdu, hrozí ohrozenie života!

- 1) Nájdite vhodné miesto na montáž pre držiak na stenu **7**:
Ručný vysávač sa z neho musí dať bez problémov vytiahnuť a sieťová zásuvka musí byť v dosiahnuteľnej blízkosti. Navyše by na mieste v stene nemali prebiehať ani elektrické vedenia ani vodovodné potrubia.
- 2) Vyvŕtajte pod sebou dve diery vo vzdialenosti cca 110 mm. Vyvŕtané diery musia byť vhodné pre 5 mm hmoždinky.
- 3) Zastrčte hmoždinky do dier a zatočte skrutky tak, aby hlava vyčnievala niekoľko milimetrov.
- 4) Zavesťte držiak na stenu **7** s vyvŕtanými otvormi do oboch skrutiek a dávajte pozor na to, aby skrutky všli do pozdĺžnych otvorov. Držiak na stenu **7** by mal podľa možnosti doliehať tesne na stenu. Skrutkovaním skrutiek dovnútra a von nastavte správnu vzdialenosť, resp. vyrovnajte prípadné nerovnosti steny.
- 5) Dajte pozor na to, aby sa sieťový kábel nikde nezachytil a správne ležal vo výreze.
- 6) Nasuňte obidva držiaky príslušenstva **8** vždy vľavo a vpravo na aretácie držiaka na stenu **7**. Hubice môžete nasunúť na držiak príslušenstva **8**.
- 7) Vložte nástrčkový konektor **9** sieťového adaptéra **10** zdola do držiaka na stenu **7**. Nástrčkový konektor **9** upevnite jeho otáčaním.
- 8) Zasuňte sieťový adaptér **10** do sieťovej zásuvky.

Nabíjanie

UPOZORNENIE

- ▶ Predtým než začnete s nabíjaním, uistite sa, či je zapínač/vypínač **11** posunutý dozadu (poloha „OFF“).
- Prístroj nasadíte zhora do držiaku na stenu **7**. Pritom by mali aretácie na držiaku na stenu **7** vklásť do výrezu na bloku motora **14**, ako aj nástrčkový konektor **9** do zásuvky na spodnom konci bloku motora **14**. Kontrolka nabíjania **12** bliká červeno a začína nabíjanie.
- Ak je nabíjanie ukončené, ktoré pri úplne vybitom akumulátore môže trvať cca 5 až 5,5 hodín, svieti kontrolka nabíjania **12** zeleno. Prístroj automaticky prepne do režimu udržiavacieho nabíjania. Napriek tomu nenechávajte prístroj neustále zapojený do sieťového adaptéra **10**, aby ste sa vyhli prípadnému poškodeniu akumulátorov.
- Akumulátory znova nabite, keď sací výkon prístroja citeľne slabne a kontrolka nabíjania **12** bliká zeleno.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak bliká kontrolka nabíjania **12** striedavo zeleno a červeno, je akumulátor krátko predtým úplne vybitý a prístroj sa po cca 1 minúte vypne. Tak sa prístroj chráni pred hĺbkovým vybitím.
- ▶ Prístroj sa môže nabíjať tiež priamo cez sieťový adaptér **10**. Za týmto účelom vyberte nástrčkový konektor **9** miernym otočením z nástenného držiaku **7** a zastrčte ho priamo do zásuvky na prístroji.
- ▶ Počas nabíjania sa prístroj nemôže uviesť do prevádzky.

Obsluha

POZOR!

- Sací otvor musí byť vždy voľný a nesmie byť upchatý. Upchatia vedú k prehriatiu a poškodeniu motora.
- Hubicu na mokré vysávanie **5** používajte iba so stupňom I (low/mokrú vysávanie ).

UPOZORNENIA

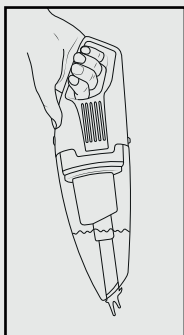
- Dbajte na to, aby bol filter HEPA **16** vždy vložený, skôr ako začnete prístroj používať.
 - Vysávajte len toľko tekutín, kým nádoba na nečistoty **18** nebude naplnená až po značku MAX.
 - Ak je motorizovaný kefový nadstavec **6** blokovaný tak, že sa kefa nemôže viac otáčať, po cca 15 sekundách blokády zabliká kontrolka nabíjania **12** červeno, pracovné svetlo **15** zhasne a prístroj zastaví vysávanie. V tomto prípade odstráňte blokovanie, ako je opísané v kapitole „Čistenie kefového nadstavca“. Posuňte spínač zap/vyp **11** do polohy „OFF“. Na opätovné uvedenie prístroja do prevádzky posuňte spínač zap/vyp **11** do polohy I alebo II.
- 1) Dajte prístroj dole z držiaka na stenu **7** alebo, ak nepoužívate držiak na stenu **7**, vytiahnite nástrčkový konektor **9** zo zásuvky.
 - 2) Ak potrebujete, nasadte vhodnú hubicu do sacieho otvoru. K tomuto si prečítajte kapitolu „Používanie príslušenstva“.
 - 3) Ak chcete prístroj zapnúť, posuňte zapínač/vypínač **25** smerom dopredu do polohy I (= stupeň low/mokrú vysávanie ) alebo polohy II (= stupeň high). Kontrolka nabíjania **12** sa rozsvieti pri stupni I žltá a pri stupni II zelená. Pracovné svetlo **15** sa rozsvieti.
 - 4) Prístroj vypnite posunutím zapínača/ vypínača **11** späť do polohy „OFF“. Všetky svetlá zhasnú.

UPOZORNENIE

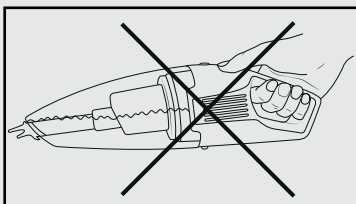
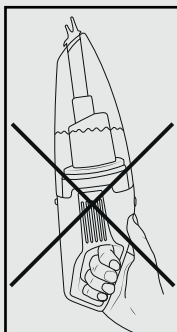
- Ak ste vysávali tekutiny, ihneď po vysávaní vyčistite nádobu na nečistoty **18**. V opačnom prípade sa tvoria baktérie a choroboplodné zárodky! Dbajte na to, aby filter HEPA **16** bol úplne vysušený, skôr ako prístroj znova použijete.

UPOZORNENIE K VYSÁVANIU TEKUTÍN

- Ak ste vysávali tekutiny, prístroj nosíte vždy s hubicou na mokré vysávanie **5** nasmerovanou nadol:



- Keď nosíte prístroj vodorovne alebo s hubicou na mokré vysávanie **5** nasmerovanou nahor, môže sa stať, že tekutina vytečie:



UPOZORNENIE

- Prístroj vložte do držiaka na stenu **7** a začnite s nabíjaním, keď sací výkon zreteľne poklesne a kontrolka nabíjania **12** bliká zeleno.

Používanie príslušenstva

Štrbinovú hubicu ❶, presnú hubicu ❸ a hubicu na mokré vysávanie ❺ nasuňte jednoduchou s malým tlakom do sacieho otvoru na prístroji. Nadstavec by mal sedieť pevne.

Malý kefový nadstavec ❹, ako aj univerzálnu hubicu ❷ môžete používať iba v spojení so štrbinovou hubicou ❶. K tomu nasuňte štrbinovú hubicu ❶ tak, aby aretácia na štrbinovej hubici ❶ zaskočila do otvoru na malom kefovom nadstavci ❹ alebo univerzálnej hubici ❷.

Motorizovaný kefový nadstavec ❻ môžete nasunúť iba do určitého smeru. Pri tom musíte obidva kontaktné kolíky kefového nadstavca ❻ nasunúť do kontaktnej zdierky na spodnej strane sacieho otvoru.

Zvoľte vhodné príslušenstvo:

Štrbinová hubica

Štrbinová hubica ❶ a hodí zvlášť na čistenie všetkých úzkych, ťažko dosiahnuteľných miest, napr. škáry nábytku vykurovacie lamely atď.

Univerzálna hubica

Univerzálna hubica ❷ sa hodí na čistenie rozličných povrchov. Je použiteľná iba v spojení so štrbinovou hubicou ❶.

Presná hubica

Presná hubica ❸ sa hodí predovšetkým na cielené čistenie rohov a ťažko dosiahnuteľných miest.

Malý kefový nadstavec

Malý kefový nadstavec ❹ používajte na šetrné čistenie citlivých povrchov, ako aj menších predmetov (napr. klávesnice, elektrické zariadenia atď.). Je použiteľná iba v spojení so štrbinovou hubicou ❶.

Hubica na mokré vysávanie

Hubicu na mokré vysávanie ❺ používajte na vysávanie tekutín. Zvoľte k tomu výlučne stupeň I (low/mokrú vysávanie ). Vysávajte len toľko tekutín, kým nádoba na nečistoty ❶ nebude naplnená až po značku MAX.

Motorizovaný kefový nadstavec

Motorizovaný kefový nadstavec ❻ je zvlášť vhodný na čistenie vankúšov a kobercov. Môže sa nasúvať iba v určitom smere.

Čistenie

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne agresívne, chemické alebo drhnuce čistiace prostriedky. Tieto môžu poškodiť povrch prístroja.

Vyprázdenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra

UPOZORNENIE

- Na dosiahnutie lepších výsledkov vysávania pravidelne vyprázdňujte nádobu na nečistoty **18** a čistite HEPA filter **16**.
- Ak potrebujete nový HEPA filter **16**, obráťte sa na náš servis (pozri kapitolu „**Objednávanie náhradných dielov**“).

- 1) Ak ste to ešte neurobili, odpojte prístroj od sieťového adaptéra **10**, resp. zdvihnite ho z držiaka na stenu **7**.
- 2) Ak chcete otvoriť nádobu na nečistoty **18**, stlačte uvoľňovacie tlačidlo **13** a vyberte nádobu na nečistoty **18** z prístroja.
- 3) Vyberte držiak filtra **17** aj s filtrom HEPA **16** z nádoby na nečistoty **18** tak, že obidve vytiahnete rovno z nádoby na nečistoty **18**.
- 4) Vyprázdňte nádobu na nečistoty **18**.
- 5) Vyberte filter HEPA **16** z držiaka filtra **17** tak, že ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek do smeru symbolu  a vytiahnite ho.
- 6) Filter HEPA **16** a držiak filtra **17** vyklepte nad smetným košom. V prípade potreby môžete držiak filtra **17** a filter HEPA **16** vypláchnuť čistou vodou. Pred vložením všetkých dielov nechajte tieto znova úplne vysušiť. Filter HEPA **16** nesušte horúcim vzduchom.
- 7) Nasadíte držiak filtra **17** do nádoby na nečistoty **18**. Dbajte na to, aby držiak filtra **17** zapadol rovno a zatvoril sa gumový záhyb nádoby na nečistoty **18**.
- 8) Nasadíte filter HEPA **16** do držiaka filtra **17** tak, aby aretácie na filtri HEPA **16** sa hodili do príslušných výrezov na držiaku filtra **17**. Šípka na filtri HEPA **16** musí ukazovať na šípku na držiaku filtra **17**. Otočte filter HEPA **16** v smere hodinových ručičiek do smeru symbolu .
- 9) Nádobu na nečistoty **18** nasadíte znova na blok motora **14**:
 - Najprv nasadíte kontakty na spodnej strane nádoby na nečistoty **18** na kontaktné kolíky na spodnej strane bloku motora **14**. Pritom obidve aretácie na bloku motora **14** sa nasunú do výrezov na nádobe na nečistoty **18**.
 - Zatlačte hornú stranu nádoby na nečistoty **18** na hornej strane bloku motora **14**, až zablokovanie počuteľne zaskočí. Nádoba na nečistoty **18** teraz pevne sedí na bloku motora **14**.

Čistenie kefového nadstavca

Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, mal by sa motorizovaný kefový nadstavec ❹ pravidelne kontrolovať vzhľadom na blokovania a zbavovať zachytených vlasov, strapcov nečistôt alebo špiny.

Na jednoduché čistenie sa môže odobrať kefa z kefového nadstavca ❹:

- 1) Ak sa tak nestalo, vytiahnite kefový nadstavec ❹ zo sacieho otvoru.
- 2) Uvoľňovací spínač na kefovom nadstavci ❹ nasuňte až na doraz v smere šípky. Kefa sa môže teraz odobrať a vyčistiť. Uvoľňovací spínač skočí automaticky späť do svojej východiskovej polohy.
- 3) Aby bolo možné po čistení znova nasadiť kefu, postupujte nasledovne:
 - Zastrčte najprv jeden koniec kefy na hnací hriadeľ na protiaľahlej strane uvoľňovacieho spínača. Zohľadnite, že iba jedna strana kefy sa hodí na hnací hriadeľ.
 - Nasuňte uvoľňovací spínač na kefovom nadstavci ❹ až na doraz v smere šípky a podržte ho v tejto polohe. Nastrčte teraz druhý koniec kefy do vhodného výrezu na strane uvoľňovacieho spínača.
 - Uvoľňovací spínač pustíte, aby ste zafixovali kefu. Kefa by mala teraz sedieť rovno a pevne v kefovom nadstavci ❹.

Čistenie prístroja

- 1) Teleso a príslušenstvo vyčistíte mierne navlhčenou utierkou. V prípade silných nečistôt môžete pridať na utierku jemný čistiaci prostriedok.
- 2) Poriadne vysušte všetky diely predtým, než prístroj znova použijete alebo odložíte.

Uskladnenie

Prístroj uskladnite na bezprašnom a suchom mieste.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na sieťový adaptér sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EÚ o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo cez miestny zberný dvor. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

UPOZORNENIE

- Tento prístroj obsahuje akumulátory, ktoré sa nemôžu demontovať. Demontáž alebo výmenu akumulátorov smie vykonať iba výrobca, jeho zákaznický servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. Pri likvidácii sa musí upozorniť na to, že tento prístroj obsahuje akumulátory.

Likvidácia obalu



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: plasty,

20–22: papier a lepenka,

80–98: kompozitné materiály.

Objednávanie náhradných dielov

K výrobku SAST 18 A1 si môžete objednať nasledovné náhradné diely:



Náhradné diely objednávajte cez našu servisnú telefonickú linku (pozri kapitolu „Servis“) alebo pohodlne na našej webovej stránke www.kompernass.com.



UPOZORNENIE

- Pri vašej objednávke majte pripravené číslo IAN, ktoré nájdete na obale tohto návodu na obsluhu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 322200_1901

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií:

04/2019 · Ident.-No.: SAST18A1-032019-2

IAN 322200_1901